



23. Sitzung

15.04.2015

Tagesordnung und Protokoll



Anwesend

Stimmberechtigte Mitglieder

Albanian Youth Action
ASB – Landesverband Sachsen
ASB – Ortsverband Neustadt
Deutsche Provinz der Jesuiten
Freunde und Förderer der ALG
Kosova Alternative Education
Kroatische Provinz der Jesuiten
Marianne und Rudolf Haver Stiftung
Österreichische Provinz der Jesuiten

Ilir Rodiqi
Dr. Matthias Czech
Bernd Lidzba
P. Stefan Kiechle SJ
Dr. Reinhold Festge
Pal Bala
P. Ante Tustonjić SJ
Hans Joachim Festge
P. Friedrich Sperringer SJ

Sonstige

P. Axel Bödefeld SJ
Arianit Çollaku
Uwe Fichtmüller
Mark Gojani
P. Walter Happel SJ

P. Eugen Hillengass SJ
Neki Jahaj (Übersetzer)
Jürgen Schwarzbach
Peter Tiggesbäumker

Die Sitzung begann pünktlich um 15:00 Uhr mit der Begrüßung durch P. Stefan Kiechle.

Tagesordnung

- I. Protokoll/Tagesordnung
- II. Rechtsstreit ALG/THW
- III. Nachfolge P. Happel
- IV. Schule – Entwicklung & Perspektiven
- V. Internat – Entwicklung & Perspektiven
- VI. Bilanz 2014
- VII. Ausbildungsinitiative
- VIII. Verschiedenes



I Protokoll/Tagesordnung

Nach der Begrüßung durch stellte P. Stefan Kiechle SJ kurz P. Axel Bödefeld SJ, den Nachfolger (ab Juli 2015) von P. Happel vor. P. Bödefeld ergänzte diese Vorstellung durch einen kurzen Überblick über seinen beruflichen Werdegang. Es folgte eine kurze Vorstellungsrunde der Teilnehmer.

Zum Protokoll der 22. Sitzung waren keine Einwände gekommen.

Das Protokoll ist somit genehmigt.

Es sind 9 Mitglieder (9 von 12) des Trägervereins anwesend.

Damit ist die Sitzung beschlussfähig.

Zur Tagesordnung der aktuellen Sitzung lagen keine Änderungswünsche vor.

Die Tagesordnung ist somit genehmigt.

II Bericht Rechtsstreit ALG/THW

P. Walter Happel SJ

Mit Verweis auf das im Vorfeld versandte Protokoll (Anlage 1) zur letzten Sitzung beim Landgericht Bonn und der Kostenaufstellung durch RA Scholz (Anlage 2), beschrieb P. Happel, dass sich unsere Chancen wohl durch den Wechsel des vorsitzenden Richters dramatisch verschlechtert haben. Mit Rücksicht darauf und, um einen sehr teuren, langwierigen und im Ergebnis sehr zweifelhaften Rechtsstreit zu vermeiden, regte er an, dem vorgeschlagenen Vergleich zuzustimmen.

Antrag P. Friedrich Sperringer SJ

Der Vergleich (Zahlung von 80.000 EUR durch das THW) wird angenommen.

Der Antrag wird einstimmig angenommen.

III Nachfolge P. Happel

P. Stefan Kiechle SJ

Die deutsche Provinz der Jesuiten entsendet P. Axel Bödefeld SJ nach Prizren um dort, ab dem 1. Juli 2015, die Nachfolge von P. Walter Happel SJ anzutreten. P. Walter Happel SJ geht nach Oelde um dort in einer Pfarrei mitzuarbeiten.

Antrag P. Stefan Kiechle SJ

P. Axel Bödefeld SJ wird zum Nachfolger von P. Walter Happel SJ bestimmt (Anlage 3).

Der Antrag wird einstimmig angenommen.



IV Schule – Entwicklung & Perspektiven

Prof. Mark Gojani (stellvertretender Schulleiter)

Das Loyola-Gymnasium besteht nun seit 10 Jahren, ist landesweit bekannt und anerkannt. Unsere Schüler werden immer besser und bereits heute die 1. Klassen für das Schuljahr 2015/16 voll. Auch das Interesse für die 6. und 10. Klassen ist wieder sehr groß. Wir können also sehr zufrieden sein, gleichzeitig aber unsere Anstrengungen beibehalten.

P. Walter Happel SJ

Das Loyola-Gymnasium ist weltweit die größte DSD-Schule. Zentralstelle für das Auslandsschulwesen (ZfA) und das Auswärtige Amt (AA) bekunden ein wachsendes Interesse an unserer Schule.

Dr. Reinhold Festge

Der Wettbewerb des AA "Beruf macht Schule" hat das Loyola-Gymnasium in Berlin bekannt gemacht. Das eröffnet neue Möglichkeiten und das Loyola-Gymnasium sollte Kontakt zu Ministerin Wanka und Staatsministerin Böhmer aufnehmen, um die Teilhabe an neuen Förderprogrammen zu prüfen.

V Internat – Entwicklung & Perspektiven

Arianit Çollaku (Internatsleitung)

Aktuell haben wir 120 Kinder im Internat, 46 Mädchen (2 Gruppen) und 74 Jungen (4 Gruppen). Seit September 2014 ist die Zahl um 7 Kinder gesunken. Im November/Dezember 2014 wurden verstärkt Probleme deutlich. Dies führte u.a. zur Entlassung einer Erzieherin. Noch heute versuchen wir die, durch Sr. Clara bedingten Probleme aufzuarbeiten. Dazu dient uns ein breiter Katalog verschiedenster Aktivitäten:

- Teilnahme an verschiedensten öffentlichen Veranstaltungen
- Wettbewerb "festliches Abendessen"
- verbesserte Zusammenarbeit mit dem Schülerparlament
- Wettbewerbe im Sport
- Info- und Diskussionsveranstaltungen mit anderen Schulen
- SAT- und LAN-Verbindung in den Gruppenräumen

P. Walter Happel SJ

Ich verweise auf die Ihnen vorliegende Statistik (Anlage 1 zum Protokoll der 22. Sitzung). 2005 hatten wir nur für die Klassenstufen VI und VII, und obwohl wir im Kosovo noch nicht bekannt waren und den Eltern nur eine Baustelle präsentieren konnten, 30 Anmeldungen, ca. 18% der Gesamtschülerzahl, fürs Internat. Die Internen erreichten 2010/11 ein Maximum von 179, ca. 29% der Gesamtschülerzahl. Das war auch der Zeitpunkt als Sr. Clara die Internatsleitung übernommen hat. Seither sinkt die Zahl der Internen wieder und liegt heute mit 120, bei ca.



15%. In der Klassenstufe VI haben wir für das Schuljahr 2015/16 bisher keine Anmeldungen.

Um die aktuelle Situation besser einschätzen zu können, wurde ein Fragebogen entwickelt. Im Ergebnis zeigt sich, dass deutliche Unterschiede zwischen den Mädchen und den Jungen bestehen. Mädchen sind viel unzufriedener und die Gewichtung der einzelnen Kriterien ist auch deutlich unterschiedlich. In der Folge war es unumgänglich eine Erzieherin zu entlassen. Gleichzeitig wurde deutlich, dass Herr Çollaku ein großes Problem mit den Erzieherinnen hat, die nur sehr eingeschränkt zu einer fruchtbaren Zusammenarbeit fähig sind.

P. Walter Happel SJ

Ich komme nochmals auf die Schule zurück. Unsere Schüler schneiden bei allen staatlichen Prüfungen mit den besten Ergebnissen und deutlichem Abstand zu den staatlichen, aber auch anderen privaten Schulen ab. Ein Grund hierfür ist sicher auch schlicht in der Statistik zu sehen. Vergleicht man die Zahl der Unterrichtsstunden (Wochen- und Jahreszahl), so ergibt sich ein deutlicher Vorteil für das Loyola-Gymnasium (Anlage 4). Allein dieser Unterschied muss deutlich bessere Ergebnisse zur Folge haben. Die aktuellen Anmeldezahlen für das Schuljahr 2015/16 bekunden ein anhaltend starkes Interesse:

Grundschule	Klasse I	49	(9 davon auf Warteliste)
Gymnasium	Klasse VI	50	(keine Internen)
	Klasse X	49	(alle Interne)

Es entspann sich eine längere Diskussion über ähnliche Entwicklungen in Deutschland, den Dreischichtbetrieb an staatlichen Schulen in Kosovo und den eingeschränkten Lehrplan an den Mehmet Akif Kollegien.

VI Bilanz

Jürgen Schwarzbach

Die Bilanz (Anlage 5) liegt allen Mitgliedern vor. Nach Prüfung wurden einige Punkte besprochen.

Antrag – P. Friedrich Sperringer SJ

Die Bilanz 2014 wird in der vorliegenden Form und Höhe bestätigt.

Der Antrag wird einstimmig angenommen.

Antrag – Dr. Reinhold Festge

Der Vorstand und die Geschäftsführung werden entlastet.

Der Antrag wird einstimmig angenommen.



VII Ausbildungsinitiative

Gerade sind wieder 16 Schüler von den Betriebspraktika zurück. Etwa 14 von ihnen werden wohl einen Ausbildungsplatz erhalten. Damit steigt die Zahl der ALG-Auszubildenden auf über 50. Die Asklepios-ASB-Klinik überlegt, ob sie alle vier Praktikanten übernimmt, da alle sehr gut waren.

VIII Verschiedenes

Termin nächste Sitzung Trägerverein – Loyola-Gymnasium/Prizren:

Mittwoch - 18.11.2015 - 15:00 Uhr

Termin nächste Vorstellung der Firmen – Loyola-Gymnasium/Prizren:

Mittwoch - 18.11.2015 - 18:00 Uhr – Präsentation der Firmen

Donnerstag - 19.11.2015 - 14:00 Uhr – Bewerbungsgespräche

Freitag - 20.11.2015 - 14:00 Uhr – Bewerbungsgespräche

P. Walter Happel SJ

Im Dezember 2014 wurde eine Loyola-Stiftung ins Leben gerufen.

Die Sitzung endete gegen 18:00 Uhr.

München, den 21.04.2015

P. Stefan Kiechle SJ



Prezent

Anëtarët më të drejtë vote

Albanian Youth Action	Ilir Rodiqi
ASB – Shoqata kombëtare Sachsen	Dr. Matthias Czech
ASB – Shoqata vendore Neustadt	Bernd Lidzba
Provinca gjermane e Jezuitëve	P. Stefan Kiechle SJ
Miq të dhe mbështetësit e ALG	Dr. Reinhold Festge
Kosova Alternative Education	Pal Bala
Provinca kroate e Jezuitëve	P. Ante Tustonjić SJ
Fondacioni Marianne dhe Rudolf Haver	Hans Joachim Festge
Provinca austriake e Jezuitëve	P. Friedrich Sperringer SJ

Të tjerë

P. Axel Bödefeld SJ	P. Eugen Hillengass SJ
Arianit Çollaku	Neki Jahaj (Përkthyes)
Uwe Fichtmüller	Jürgen Schwarzbach
Mark Gojani	Peter Tiggesbäumker
P. Walter Happel SJ	

Mbledhja filloi saktë në orën 15:00 me përshëndetjen nga P. Stefan Kiechle.

Rendi i ditës

- I. Protokoli/Rendi i ditës
- II. Çështja gjyqësore ALG/THW
- III. Pasardhësi i P. Happel
- IV. Shkolla – Zhvillimi & Perspektivat
- V. Konvikti – Zhvillimi & Perspektivat
- VI. Bilanci 2014
- VII. Iniciativa arsimore
- VIII. Të ndryshme



I Protokolli/Rendi i ditës

Pas përshëndetjes P. Stefan Kiechle SJ prezantoi P. Axel Bödefeld SJ, pasardhësin e P. Happel (nga korriku 2015), i cili gjithashtu u përshëndet shkurtimisht. P. Happel fillimisht i bëri P. Bödefeld një përshkrim të shkurtër mbi rrugën e tij profesionale. Në vazhdim u mbajt një prezantim i shkurtër i pjesëmarrësve.

Nuk pati asnjë kundërshtim për protokollin e takimit të 22-të.

Protokolli është miratuar.

9 anëtarë të shoqatës mbështetëse (9 nga 12) janë të pranishëm.

Me këtë, mbledhja është e plotfuqishme për të miratuar vendime.

Sa i përket rendit të ditës për seancën aktuale, nuk kishte kërkesa për ndryshime.

Në këtë mënyrë, rendi i ditës është miratuar.

II Raporti mbi çështjen gjyqësore ALG/THW

P. Walter Happel SJ

Duke iu referuar protokollit dërguar paraprakisht (shtojca 1) në mbledhjen e kaluar në Gjykatën e Qarkut në Bonn dhe të pasqyrave financiare nga RA Scholz (shtojca 2), sipas P. Happel me ndërrimin e gjyqëtarit kryesues, shansat për të fituar qështjen gjyqësore janë përkeqësuar në mënyrë dramatike. Duke e marrë parasysh këtë fakt dhe për t'u shmangur nga rezultati i dyshimtë, shumë i shtrenjtë dhe i stërzgjatur i çështjes gjyqësore, ai sugjeroi që të miratojnë zgjidhjen e propozuar.

Kërkesa e P. Friedrich Sperringer SJ

Ndryshimi (pagesa prej 80.000 EUR nga THW) pranohet.

Kërkesa u miratua njëzëri.

III Pasardhësi i P. Happel

P. Stefan Kiechle SJ

Provinca Gjermane e Jezuitëve dërgon P. Axel Bödefeld SJ në Prizren për të marrë postin e pasardhësit të P. Walter Happel SJ nga 1 korriku 2015. P. Walter Happel SJ, shkon në Oelde për të bashkëpunuar atje në një famulli.

Kërkesa P. Stefan Kiechle SJ

P. Axel Bödefeld SJ vendoset të bëhet pasardhësi i P. Walter Happel SJ (shtojca 3).

Kërkesa pranohet njëzëri.



IV Shkolla – Zhvillimi & Perspektivat

Prof. Mark Gojani (zëvendës drejtor)

Loyola-Gymnasium po bën tashmë 10 vite, është e njohur dhe e pranuar në shkallë kombëtare. Nxënësit tanë po bëhen gjithnjë e më të mirë, madje qysh tashmë është plotësuar numri për klasat e para për vitin shkollor 2015/2016. Interesimi për klasat 6 dhe 10, përsëri është shumë i madh. Pra, ne mund të jemi shumë të kënaqur, por njëkohësisht edhe më tutje duhet t'i mbajmë përpjekjet tona.

P. Walter Happel SJ

Loyola-Gymnasium është shkolla-DSD më e madhe në mbarë botën. Agjensioni Qendror për Shkollim jashtë vendit (ZfA) si dhe Zyra e Jashtme Federale (AA) shprehin një interesim të madh për shkollën tonë.

Dr. Reinhold Festge

Gara e AA "Profesionin e bën shkollimi" e ka bërë të njohur Loyola-Gymnasium në Berlin. Kjo hap mundësi të reja dhe Loyola-Gymnasium duhet të mbajë kontaktet me Ministren Wanka dhe Ministrin shtetëror Böhmer, për të marrë pjesë dhe për të garuar në programe të reja përkrahëse.

V Konvikti – Zhvillimi dhe Perspektivat

Arianit Çollaku (Udhëheqës i konviktit)

Aktualisht kemi 120 fëmijë në konvikt, 46 vajza (2 grupe) dhe 74 djem (4 grupe). Nga shtatori i vitit 2014, është zvogëluar numri me 7 fëmijë. Në nëntor/dhjetor të vitit 2014, problemet ishin shumë të qarta. Kjo rezultoi me shkarkim nga puna të një edukatoreje. Edhe sot po mundohemi që t'i zgjidhim problemet e shkaktuara nga M. Clara. Për këtë, ne kemi një katalog të gjerë aktiviteteve të ndryshme të cilat mund të ndihmojnë:

- Pjesëmarrja në aktivitete të ndryshme publike
- Gara "Darka festive"
- Bashkëpunim i mirëfilltë me Parlamentin e shkollës
- Gara në sport
- Aktivitete informative dhe takime diskutuese me shkollat tjera
- Lidhjet SAT dhe Lan në hapësirat e grupeve

P. Walter Happel SJ

I referohem statistikës të cilën e keni para jush (Shtojca 1 e protokollit të mbledhjes së 22). Në vitin 2005 kishim 30 regjistrime vetëm për klasat e VI dhe VII, përafërsisht për konvikt ishin 18% të numrit të përgjithshëm të nxënësve, edhe pse ende nuk ishim të njohur në Kosovë dhe shkolla mund tu prezantohej prindëve vetëm si një punishte ndërtimore. Në vitin 2010/11, nxënësit konviktore arritën maksimumin me 179, përafërsisht 29 % të numrit të përgjithshëm



të nxënësve. Ky ishte gjithashtu momenti kur M. Clara mori udhëheqjen e konviktit. Që nga atëherë, numri i konviktoreve po bie përsëri dhe qëndron me 120, përafërsisht 15 %. Deri tani, për vitin shkollor 2015/16, nuk kemi regjistrime për klasat e VI.

Që të mund të vlerësojmë më mirë situatën, është përpiluar një pyetësor. Erezultatet tregojnë që egzistojnë dallime të mëdha në mes të vajzave dhe djemve. Vajzat janë shumë më të pakënaqura dhe baraspeshimi i kriterëve individuale është gjithashtu shumë i ndryshëm. Si pasojë e kësaj, ishte e pashmangshme që të mos shkarkohet një edukatore. Njëkohësisht u bë e qartë që zoti Çollaku kishte probleme të mëdha me edukatorët, të cilat kufizojnë bashkëpunimin frytdhënës.

P. Walter Happel SJ

Po i kthehem edhe njëherë shkollës. Nxënësit tanë dalin gjithmonë me rezultatet më të mira në Provimin shtetëror dhe këtë me një dallim të madh nga shkollat shtetërore, por edhe shkollat e tjera private. Një arsye për këtë mund të shihet thjeshtë në statistikë. Nëse krahasohet numri i orëve mësimore (numri i javëve dhe i viteve), atëherë mundësohet një përparësi e qartë për Loyola-Gymnasium (shtojca 4). Vetëm ky dallim duhet të sjellë rezultate shumë më të mira. Shifrat aktuale të regjistrimeve për vitin shkollor 2015/16 shprehin një interesim të qëndrueshëm e të fortë:

Shkolla fillore	Klasa I	49	(9 nga ta në listën e pritjes)
Gjimnazi	Klasa VI	50	(nuk ka konviktorë)
	Klasa X	49	(të gjithë konviktorë)

Për zhvillime të ngjajshme në Gjermani u vazhdua një diskutim i gjatë, për mësimin në tri ndrrime në shkollat shtetërore në Kosovë si dhe për planprogramin e kufizuar në kolegjet e Mehmet Akif-it.

VI Bilanci

Jürgen Schwarzbach

Bilanci (shtojca 5) prezantohet para të gjithë pjesëmarrësve. Pas shqyrtimit u diskutuan edhe disa pika.

Kërkesa – P. Friedrich Sperringer SJ

Bilanci i vitit 2014 pranohet në formën dhe nivelin e paraqitur.

Kërkesa miratua njëzëri.

Kërkesa– Dr. Reinhold Festge

Këshilli drejtues dhe udhëheqësia ndërmarrëse u liruan.

Kërkesa miratua njëzëri.



VII Iniciativa arsimore

16 nxënës janë kthyer tani nga praktika në ndërmarrje. Rreth 14, prej tyre sigurisht që do t'a marrin një vend për praktikë. Me këtë rritet numri i praktikantëve të ALG-së, në më shumë se 50. Klinika Asklepios-ASB mendon të marrë të katër praktikantët, pasi që të gjithë ishin shumë të mirë.

VIII Të ndryshme

Termini për takimin e ardhshëm të Shoqërisë Bartëse Loyola-Gymnasium/Prizren:
E mërkurë – 18.11.2015 – ora 15:00

Termini i prezantimit të kompanive – Loyola-Gymnasium/Prizren:
E mërkurë – 18.11.2015 – ora 18:00 – Prezantimi i firmave
E enjte – 19.11.2015 – ora 14:00 – Intervistat
E premte – 20.11.2015 – ora 14:00 – Intervistat

P. Walter Happel SJ

Në dhjetor të vitit 2014 është themeluar një Fondacion me emrin Loyola.

Mbledhja përfundoi përafërsisht në ora 18:00.

München, me 21.04.2015

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Stefan Kiechle SJ', with a stylized 'N' at the end.

P. Stefan Kiechle SJ

Anlage 1

Landgericht Bonn
-Geschäftsstelle-



-1- Landgericht Bonn, Wilhelmstr. 21, 53111 Bonn

Rechtsanwälte
Glock Liphart Probst & Partner
Marienplatz 26
80331 München



18.02.2015
Seite 1 von 1

Aktenzeichen
1 O 498/12
bei Antwort bitte angeben

Bearbeiter
Frau Kittlaus
Durchwahl
0228/702--1345

Ihr Zeichen: 12-06-1011

Sehr geehrte Damen und Herren,
in dem Rechtsstreit
Asociation "Loyola-Gymnasium" gegen Bundesrepublik Deutschland
erhalten Sie anliegendes Protokoll zur Kenntnisnahme übersandt.

Mit freundlichen Grüßen

Kittlaus

Justizbeschäftigte

- automatisiert erstellt, ohne Unterschrift gültig -

W Kittlaus

Anschrift
Wilhelmstr. 21
53111 Bonn
Sprechzeiten
Mo.-Fr. 08:30-12:30 Uhr;
zusätzlich Do. 14.00 - 15.00
Uhr
Telefon
0228/702-0
Telefax:
0228/702-1600
www.lg-bonn.nrw.de
Nachbriefkasten: Wilhelmstr.
21, 53111 Bonn
Konten der Gerichtskasse
Bonn: Bundesbank IBAN
DE91 3700000000038001510,
BIC MARKDEF1370

Verkehrsanbindung: Ab
Hauptbahnhof mit den
Straßenbahnlinien 61, 62, 66
bis Hst. Stadthaus

**Öffentliche Sitzung
der 1. Zivilkammer des Landgerichts**

Bonn, 11.02.2015

Geschäfts-Nr.:

1 O 498/12

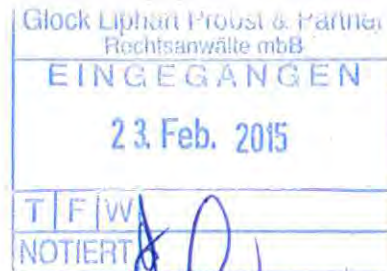
Gegenwärtig:

Vorsitzender Richter am Landgericht Bellin
als Vorsitzender

Richter am Landgericht Glasmann

Richterin Vernia

als beisitzende Richter



- Ohne Protokollführer gemäß § 159 ZPO - Protokoll wurde vorläufig auf Tonträger aufgezeichnet. -

In dem Rechtsstreit

der Asociation "Loyola-Gymnasium", vertreten durch die Vorstandsmitglieder Pater Ivan Koprek SJ, Schwester Marijana Merdita und Illir Rodiqi, Rr. e Tranzitit Petrove, 20000 Prizren-Kosovo, Kosovo,

Kläger,

Prozessbevollmächtigte:

Rechtsanwälte Glock Liphart Probst &
Partner, Marienplatz 26, 80331 München,

g e g e n

die Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch den Bundesminister des Innern, dieser vertreten durch den Präsidenten der Bundesanstalt Technisches Hilfswerk, Albrecht Broemme, Provinzialstraße 93, 53127 Bonn,

Beklagte,

Prozessbevollmächtigte:

Rechtsanwälte Redeker Sellner Dahs,
Willy-Brandt-Allee 11, 53113 Bonn,

sind erschienen:

für die Klägerin Herr Pater Happel, Herr Schwarzbach sowie Herr Wehrhahn und Herr Rechtsanwalt Dr. Scholz,

für die Beklagte sind erschienen Herr Wauschkuhn, Herr Dr. Hönicke sowie Herr

Rechtsanwalt Merkens.

Die Akten des selbständigen Beweisverfahrens der Kammer 1 OH 12/08 lagen vor und waren Gegenstand der mündlichen Verhandlung.

Die Sach- und Rechtslage wurde im Anschluss an die letzten Hinweise des Gerichts noch einmal erörtert.

Seitens des Gerichts wird eine gütliche Einigung der Parteien erneut angeregt. Die Schwierigkeiten dieses Rechtsstreits im Hinblick auf die Darlegung der Anspruchsvoraussetzungen werden in diesem Zusammenhang noch einmal aufgeführt.

Die Sitzung wurde sodann zum Zwecke der Zwischenberatung der Kammer unterbrochen.

Nach Wiedereintritt in die mündliche Verhandlung unterbreitet die Kammer einen Einigungsvorschlag. Gleichwohl wird darauf hingewiesen, dass in Ermangelung der bereits dargestellten Überlegungen zur Kalkulation der Klageforderung kein näher spezifizierter Vergleichsvorschlag unterbreitet werden kann.

Die Sitzung wurde sodann zum Zwecke der Rücksprache der Klägervertreter mit ihrem Prozessbevollmächtigten unterbrochen.

Nach Wiedereintritt in die mündliche Verhandlung schließen die Parteien folgenden

Vergleich:

1. Die Beklagte zahlt zum Ausgleich aller streitgegenständlichen Ansprüche des Klägers an den Kläger einen Betrag von 80.000,00 €.
2. Der Beklagten bleibt vorbehalten mit ihrem Kostenerstattungsanspruch gegen die unter Ziffer 1. genannte Forderung aufzurechnen.
3. Die Parteien sind darüber einig, dass nach Bestandskraft dieses Vergleichs der von dem Kläger bei dem Amtsgericht München –Abteilung für Hinterlegungssachen, Aktenzeichen 38 HL 725/13- hinterlegte Betrag in Höhe von 40.000,00 € nebst etwaiger Zinsen dem Kläger zusteht.
4. Die Kosten dieses Rechtsstreites einschließlich der Kosten des

selbständigen Beweisverfahrens vor dem Landgericht Bonn 1 OH 12/08 tragen der Kläger zu 90 % und die Beklagte zu 10 %, mit Ausnahme der Kosten dieses Vergleichs, die gegeneinander aufgehoben werden.

5. Dieser Vergleich ist für den Kläger durch Einreichung eines Schriftsatzes bei dem Landgericht Bonn bis zum 29.04.2015 und für die Beklagte durch Einreichung eines Schriftsatzes bei dem Landgericht Bonn bis zum 20.05.2015 widerruflich.

Laut diktiert, vorgespielt und genehmigt.

Sodann verhandeln die Prozessbevollmächtigten der Parteien streitig zur Sache und wiederholen die Anträge aus der letzten mündlichen Verhandlung vom 03.02.2014 (Bl. 131 d.A.).

b.u.v.

1. Termin zur Verkündung einer Entscheidung wird für den Fall des Vergleichswiderrufs bestimmt auf

Mittwoch, den 10. Juni 2015, 10.00 Uhr, Saal S 1.07

2. Der Streitwert und den Vergleich wird auf jeweils 800.000,00 € festgesetzt.

SwB: 09.03.2015

Die Prozessbeteiligten erklärten sich mit der Löschung des Tonträgers nach Herstellung des schriftlichen Protokolls einverstanden.

Bellin

Beglaubigt

(Kittlaus)

Justizbeschäftigte



Anlage 2

Glock Liphart Probst & Partner Rechtsanwälte mbB Marienplatz 26 80331 München

Asociation "Loyola-Gymnasium"
Herrn Jürgen Schwarzbach
Seestraße 16

82319 Starnberg

PER E-MAIL: juergen.schwarzbach@alg-prizren.com

München, 25.02.2015
Scho/my

Rechtsstreit Bundesrepublik Deutschland
Unser Zeichen: 12-06-1011
LG Bonn - 1 O 498/12 -

Sehr geehrter Herr Schwarzbach,

in der genannten Angelegenheit erhalten Sie angehängt das Protokoll der mündlichen Verhandlung vom 11.02.2015 mit dem dort abgeschlossenen Vergleich.

Wir können diesen Vergleich bis **längstens 29.04.2015** durch Einreichung eines Schriftsatzes bei Gericht widerrufen. Sollte ich von Ihnen keine Nachricht erhalten, werde ich den Vergleich nicht widerrufen. Für Ihre klarstellende Mitteilung bin ich aber in jedem Fall dankbar.

Rechtsanwälte

Dieter Liphart
Dr. Manfred Probst ¹
Dr. Alexander Scholz
Ulrich Nigrin ²
Rudolf Häusler ¹
Jörg Weißker
Stefan Weigl ^{3,4}
Thomas Gritschneider ^{5,7}
Hans G. Wagner
Thomas Michel ^{2,6}
Dr. Peter Eichhorn ^{1,9}
Dr. Marcus Pilla
Dorothea Thilo ⁵
Alice Burgmair
Dr. Andreas Liegsalz ⁸
Dr. Karlgeorg Stork ^{5,9}
Thomas Frister ¹
Dr. Christian Hümmer
Aline Diez

- 1 Fachanwalt für Verwaltungsrecht
- 2 Fachanwalt für Arbeitsrecht
- 3 Fachanwalt für Erbrecht
- 4 Fachanwalt für Familienrecht
- 5 Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht
- 6 Fachanwalt für Insolvenzrecht
- 7 Dipl.-Ing. Bauwesen
- 8 Dipl.-Kaufmann
- 9 Mediator

**Glock Liphart Probst & Partner
Rechtsanwälte mbB**
Marienplatz 26
D-80331 München
Telefon +49(0)89/23 11 88-0
Telefax +49(0)89/260 96 31
info@glock-liphart-probst.de
www.glock-liphart-probst.de

Amtsgericht München
Partnerschaftsregister PR 792

Bankverbindungen

HypoVereinsbank München
BLZ 700 202 70
Konto 486 326
IBAN:
DE 1570 0202 7000 0048 6326
SWIFT (BIC): HYVEDEMM

Stadtsparkasse München
BLZ 701 500 00
Konto 1003 193 537
IBAN:
DE 8870 1500 0010 0319 3537
SWIFT (BIC): SSKMDEMM

Postbank München
BLZ 700 100 80
Konto 8836 804
IBAN:
DE 4870 0100 8000 0883 6804
SWIFT (BIC): PBNKDEFF

Mitglied von

Eurojuris Deutschland,
einem Verband deutscher
Rechtsanwälte in Eurojuris
International Brüssel

Zusagegemäß möchte ich zu dem wirtschaftlichen Ergebnis folgende Eckdaten übermitteln:

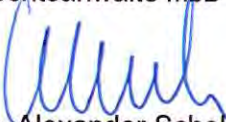
bisher verauslagt	EUR 99.053,00
hinterlegter Betrag, der frei wird	EUR 40.000,00
verbleiben Aufwand	EUR 59.053,00
<u>Gerichtskosten zurück vom Gericht</u>	<u>EUR 7.712,00</u>
Zwischensumme	EUR 51.341,00
an Gegenseite zu erstatten, ca.	EUR 7.000,00
<u>zzgl. offene Vergleichskosten</u>	<u>EUR 4.000,00</u>
<u>Summe</u>	<u>EUR 62.000,00</u>

Wirtschaftlich verbleiben danach rund EUR 18.000,00 bei dem Verein, wenn der Vergleich nicht widerrufen wird.

Für etwaige Rückfragen stehe ich selbstverständlich gerne zur Verfügung.

Für die Einladung zum Jahrestag des Gymnasiums bedanke ich mich herzlich, kann aber wegen eines zwingenden Gerichtstermins (Verfahrensbeginn 2003) leider nicht zusagen.

Mit freundlichen Grüßen
Glock Liphart Probst & Partner
Rechtsanwälte mbB



Dr. Alexander Scholz
Rechtsanwalt

Anlage 3



Kuvendi i Anëtarëve të Asociationit "Loyola-Gymnasium" (ALG), në mbledhjen e rregullt vjetore (mbledhja e 23-të) me datë 15.04.2015 në harmoni me statutin (neni 2.3 dhe nenin 5) njëzëri mori këtë:

V E N D I M

1. Emërohet P. Axel Bödefeld SJ - drejtor i Asociationit "Loyola-Gymnasium";
2. Vendimi bëhet i plotfuqishëm me ndryshimin e të dhënave në bazën e Regjistrimit të OJQ-ve (Ministria e Administratës Publike);
3. Autorizohen P. Walter Happel SJ dhe Pal Bala që të njoftojnë Departamentin për Regjistrim dhe Ndërlidhje me OJQ-të në Ministrinë e Administratës Publike dhe institucionet tjera relevante për Vendimin e Kuvendit të ALG-së.

P. Stefan Kiechle SJ
Kryetar

P. Walter Happel SJ
Drejtor

Emri i anëtarit të ALG-së dhe emri i përfaqësuesit (personit):

Albanian Youth Action

**Freunde und Förderer der
Asociation "Loyola-Gymnasium" e.V.**

Ilir Rodiqi

Dr. Reinhold Festge

ASB Landesverband Sachsen e.V.

Kosova Alternative Education

Dr. Matthias Czech

Pal Bala

ASB Ortsverband Neustadt/Sachsen e.V.

Kroatische Provinz der Jesuiten

Bernd Lidzba

P. Ante Tustonjić SJ

Deutsche Provinz der Jesuiten

Marianne-und-Rudolf-Haver-Stiftung

P. Stefan Kiechle SJ

Hans-Joachim Festge

Österreichische Provinz der Gesellschaft Jesu

P. Friedrich Sperringer S

Anlage 4

KALENDARI I ORËVE TË PLANIFIKUARA GJATË NJË VITI SHKOLLOR

Ditët shkollore në kuadër të shkollave	Pralelet	Ditët e planifikuara	Javët e planifikuara	orët mësimore për 1 javë	orët mësimore për 1 vit
--	----------	----------------------	----------------------	--------------------------	-------------------------

Days of school Loyola	I - VIII	209	41,8	34	1292
-----------------------	----------	-----	------	----	------

Days of school Public	I - VIII	198	39,6	20	792
	IX-XI	189	38	20	756

Days of school Public	I - VIII	198	39,6	25	990
	IX-XI	189	38	25	945

Anlage 5

BERICHT über den JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2014

Asociation "Loyola-Gymnasium"

Rr. e Tranzitit Petrove

20000 Prizren - Kosovo

Auftrag und Auftragsdurchführung

Die Geschäftsleitung des

Asociation "Loyola-Gymnasium"

Rr. e Tranzitit Petrove
20000 Prizren - Kosovo

hat unser Büro beauftragt, den Jahresabschluss zum 31. Dezember 2014 mit den entsprechenden Erläuterungen zu erstellen.

Der Jahresabschluss wurde nach den für Vereine geltenden Gliederungsvorschriften erstellt.

Darüber hinausgehende Ausweis-, Bewertungs- und Erläuterungsvorschriften wurden – soweit erforderlich – beachtet.

Die Durchführung des Auftrages erfolgte im Monat März 2015.

Eine Vollständigkeitserklärung, in der die Geschäftsführung versichert, dass alle zur Erstellung des Abschlusses erforderlichen Nachweise und Auskünfte zur Verfügung gestellt bzw. erteilt wurden, haben wir zu unseren Arbeitspapieren genommen. Ebenso sind nach dieser Erklärung nach Ablauf des Geschäftsjahres keine Vorgänge von besonderer Bedeutung aufgetreten.

Für die Durchführung des Auftrags und unsere Verantwortlichkeit sind, auch im Verhältnis zu Dritten, die "Allgemeinen Auftragsbedingungen für Steuerberater und Steuerberatungsgesellschaften" in der Fassung von Januar 2005 maßgebend.

Als Auskunftsperson wurde uns vom Auftraggeber benannt: Hr. Schwarzbach

Rechtliche Verhältnisse / Wirtschaftliche Grundlagen

Verein:	Asociation "Loyola-Gymnasium" Akronym: ALG
Rechtsform:	Gemeinnütziger Verein
Sitz:	Prizren - Kosovo
Ort der Geschäftsleitung:	Rr. e Tranzitit Petrove 20000 Prizren Republik Kosovo
Gründung des Vereins:	Der Verein wurde mit Vertrag vom 3.11.2003 errichtet und bei der UNMIK als NGO mit Urkunde Nr. 5102337- 4
Gemeinnützigkeit:	Zuerkennung durch die Regierung des Kosovo, Ministerium für Öffentliche Angelegenheiten mit Urkunde Nr. 6000900 -7 am 09.02.2005
Gegenstand des Vereins:	Gemeinnütziger Verein zur Gründung, Bau und Betrieb eines Gymnasiums mit einem Internat für Mädchen und einem Internat für Jungen.
Geschäftsjahr:	01.01.2014 bis 31.12.2014
Dauer des Vereins:	Der Verein ist auf unbestimmte Zeit geschlossen.
Mitglieder:	- Kroatische Provinz der Jesuiten - Deutsche Provinz der Jesuiten - Apostolische Administratur Prizren - Albanian Youth Action - Kosova Alternative Education - Marianne-u.-Rudolf-Haver-Stiftung - Stellaner-Vereinigung Deutschland e.V. - Grünhelme e.V. - Österreichische Provinz der Gesellschaft Jesu - Freunde u. Förderer der Asociation „Loyola – Gymnasium“ - Arbeiter-Samariter-Bund Landesverband Sachsen e.V. - Arbeiter-Samariter-Bund Ortsverband Neustadt/ Sachsen e.V.
Vorstandsvorsitzender:	P. Stefan Kiechle SJ
Geschäftsführung:	P. Walter Happel SJ
Schulleitung:	P. Walter Happel SJ
Internatsleitung:	Arianit Collaku

Schlussbemerkung und Abschlussvermerk

Vorliegender Jahresabschluss wurde von uns auf der Grundlage der uns vorgelegten Unterlagen und Bestandsnachweise sowie der erteilten Auskünfte des Vereins Asociation "Loyola-Gymnasium" erstellt.

Eine Beurteilung der Ordnungsmäßigkeit dieser Unterlagen und der Angaben des Unternehmens war nicht Gegenstand unseres Auftrags.

Die Geschäftsleitung hat versichert, dass alle Vermögensgegenstände und Verbindlichkeiten in dem vorgelegten Abschluss enthalten sind und dass Rechte Dritter, außer dem in diesem Bericht erwähnten, nicht bestehen.

Die Buchführung und der Jahresabschluss entsprechen den gesetzlichen Bestimmungen.

Nach den Erkenntnissen anlässlich der Aufstellung des Jahresabschlusses auf den 31. Dezember 2014 sind hinsichtlich der Gliederung des Jahresabschlusses, des Ansatzes und der Bewertung der Vermögensgegenstände und Schulden sowie hinsichtlich der Organisation der Buchführung keine Einwendungen zu erheben.

München, den 25.03.2015

RECHTSANWALT
H. WILLY BURGER
TEL. 089/ 18 42 02 / FAX
ARTILLERIESTR. 30
80636 MÜNCHEN
H. W. Burger
RA W. Burger

Bilanz zum 31. Dezember 2014

Aktivseite

	31.12.2014 <u>EUR</u>	31.12.2014 <u>EUR</u>	31.12.2013 <u>EUR</u>
A. Anlagevermögen			
I. Immaterielle Vermögensgegenstände			
1. Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte sowie Lizenzen an solchen Rechten und Werten	1,00		1,00
Summe immaterielle Vermögensgegenstände		1,00	1,00
II. Sachanlagen			
1. Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken			
Gebäude	4.583.342,00		4.522.215,00
2. Technische Anlagen und Maschinen	7.669,00		12.503,00
3. Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung			
Fahrzeuge, Transportmittel	5.000,00		6.875,00
Sonstige Anlagen und Ausstattung	103.459,00		135.883,00
Summe Sachanlagen		4.699.470,00	4.677.476,00
Summe Anlagevermögen		4.699.471,00	4.677.477,00
B. Umlaufvermögen			
I. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände			
1. sonstige Vermögensgegenstände	1.523,65		6.175,65
Summe Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände		1.523,65	6.175,65
II. Kasse, Bank		4.724.690,71	4.345.819,25
Summe Umlaufvermögen		4.726.214,36	4.351.994,90
C. Rechnungsabgrenzungsposten		15.000,00	15.000,00
D. Nicht durch Eigenkapital gedeckter Fehlbetrag		2.404.027,95	2.310.063,71
E. Sonstige Aktiva		<u>14,72</u>	<u>0,00</u>

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2014
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

	31.12.2014 <u>EUR</u>	31.12.2014 <u>EUR</u>	31.12.2013 <u>EUR</u>
SUMME AKTIVA		<u>11.844.728,03</u>	<u>11.354.535,61</u>

Bilanz zum 31. Dezember 2014

Passivseite

	31.12.2014 <u>EUR</u>	31.12.2014 <u>EUR</u>	31.12.2013 <u>EUR</u>
A. Vereinsvermögen			
I. Ergebnisvorträge			
1. Ergebnisvorträge Verein	-2.310.063,71		-2.481.405,08
2. Vereinsergebnis	-93.964,24		171.341,37
II. Nicht durch Eigenkapital gedeckter Fehlbetrag	2.404.027,95		2.310.063,71
B. Rückstellungen			
1. Sonstige Rückstellungen	300.950,00		300.950,00
Summe Rückstellungen		300.950,00	300.950,00
C. Verbindlichkeiten			
1. Sonstige Verbindlichkeiten	6.863,78		8.408,74
Summe Verbindlichkeiten		6.863,78	8.408,74
D. Sonstige Passiva		<u>11.536.914,25</u>	<u>11.045.176,87</u>
SUMME PASSIVA		<u>11.844.728,03</u>	<u>11.354.535,61</u>

Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit
vom 01. Januar 2014 bis 31. Dezember 2014

	<u>2014</u> <u>EUR</u>	<u>2014</u> <u>EUR</u>	<u>2013</u> <u>EUR</u>
A. Vermögensverwaltung			
I. Einnahmen			
1. Ertragsteuerfreie Einnahmen Zins- und sonstige Erträge	46.178,09		67.851,91
II. Ausgaben/Werbungskosten			
Abschreibungen	-184.554,53		-223.394,23
Sonstige Ausgaben	0,00		-46,35
GEWINN/VERLUST Vermö- gensverwaltung		-138.376,44	-155.588,67
B. Zweckbetriebe Gymnasi- um/Internat			
I. Zweckbetriebe Gymnasi- um/Internat			
1. Umsatzerlöse			
aus Schulgebühren	702.137,03		630.611,75
aus Internatsgebühren	260.665,39		272.790,34
2. Sonstige betriebliche Erträge aus Sonstigem	210.376,39		595.650,03
3. Personalaufwand			
Löhne und Gehälter	-498.839,44		-503.232,52
Soziale Abgaben	-24.209,82		-22.195,35
4. Abschreibungen			
Abschreibungen auf im- materielle Vermögensge- genstände und Sachanla- gen	-34.299,00		-55.295,32
5. Sonstige betriebliche Auf- wendungen			
Betriebskosten Gymnasi- um, Internat	-258.488,70		-305.211,97
Betriebskosten Fahrzeu- ge, Transportmittel	-6.786,15		-4.198,56
Betriebskosten Schullei- tung, Verwaltung	-113.065,87		-8.504,13
Sonstige Kosten Zweck- betrieb Gymnasium	-193.077,63		-273.484,23
GEWINN/VERLUST Gymnasi- um, Internat		44.412,20	326.930,04

	2014 EUR	2014 EUR	2013 EUR
GEWINN/VERLUST Zweckbe- triebe Gymnasium u. Internat		44.412,20	326.930,04
Vereinsergebnis	-93.964,24		171.341,37

Kontennachweis Aktiva

Pos	Konto	Bezeichnung	31.12.2014 EUR	31.12.2014 EUR	31.12.2013 EUR
1230	***	Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte sowie Lizenzen an sol- chen Rechten und Werten		1,00	1,00
	27	EDV-Software	1,00		1,00
1280	***	Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grund- stücken			
1286	***	Gebäude		4.583.342,00	4.522.215,00
	100	Gebäude Schule	1.617.179,00		1.658.692,00
	101	Aula	240.446,00		0,00
	111	Sporthallen	383.540,00		398.794,00
	112	Sportanlagen	87.028,00		100.082,00
	125	Außenanlagen	113.568,00		118.755,00
	126	Hof- und Wegebefestigungen	171.958,00		179.814,00
	127	Infrastruktur - Anschlüsse	35.042,00		35.897,00
	167	Mensa	365.067,00		379.544,00
	168	Verwaltung	463.997,00		475.245,00
	169	Internat - Mädchen	571.930,00		596.850,00
	171	Internat - Jungen	533.587,00		578.542,00
1290	***	Technische Anlagen und Maschi- nen		7.669,00	12.503,00
	211	Generator	3.750,00		8.251,00
	212	Brandschutz	3.919,00		4.252,00
1300	***	Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung			
1302	***	Fahrzeuge, Transportmittel		5.000,00	6.875,00
	255	PKW	5.000,00		6.875,00
1306	***	Sonstige Anlagen und Ausstat- tung		103.459,00	135.883,00
	410	Geschäftsausstattung	839,00		1.808,00
	420	Ladeneinrichtung	0,00		3.630,00
	440	Mensaeinrichtung	14.567,00		17.704,00
	450	Inventar Schule	52.153,00		63.549,00
	455	MI - Einrichtung	21.488,00		28.989,00
	460	JI - Einrichtung	14.412,00		20.058,00

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2014
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

Pos	Konto	Bezeichnung	31.12.2014 EUR	31.12.2014 EUR	31.12.2013 EUR
	470	Wohnung/Schule	0,00		145,00
1640	***	sonstige Vermögensgegenstände		1.523,65	6.175,65
	725	Sonstige Forderungen	0,00		6.175,65
	870	Durchlaufende Posten	1.424,00		0,00
	1815	VB Krankenversicherung	99,65		0,00
1710	***	Kasse, Bank		4.724.690,71	4.345.819,25
	920	Kasse	455,67		1.465,74
	930	Nebenkasse 1	718,88		7.287,36
	945	BRK 12-50-2712-000391-90	1.350,96		42,96
	946	NLB 1705001010484128	407.824,49		203.129,22
	948	RFZK 1502 0010 0110 6521	410.301,36		249.103,87
	950	OB 100 127 94 11	148.466,37		121.120,99
	952	OB 100 133 33 82	7.537,20		10.216,43
	953	OB 100 720 62 93 - DEPOT	2.086.273,07		2.084.246,52
	955	Festgeld Kosovo	772.487,48		1.272.487,48
	957	TEB 2028 0000 6205 1448	889.275,23		396.718,68
1810	***	Rechnungsabgrenzungsposten		15.000,00	15.000,00
	990	Rechnungsabgrenzungsposten aktiv	15.000,00		15.000,00
1910	***	Nicht durch Eigenkapital gedeckter Fehlbetrag		2.404.027,95	2.310.063,71
1940	***	Sonstige Aktiva		14,72	0,00
	1812	Lohnverbindlichkeiten	14,72		0,00
	***	SUMME AKTIVA		11.844.728,03	11.354.535,61

Kontennachweis Passivseite

Pos	Konto	Bezeichnung	31.12.2014 <u>EUR</u>	31.12.2014 <u>EUR</u>	31.12.2013 <u>EUR</u>
2130	***	Ergebnisvorträge Verein		-2.310.063,71	-2.481.405,08
	1086	Vortrag sonstige Zweckbetriebe	-2.310.063,71		-2.481.405,08
2147	***	Vereinsergebnis		-93.964,24	171.341,37
2160	***	Nicht durch Eigenkapital gedeck- ter Fehlbetrag		2.404.027,95	2.310.063,71
2350	***	Sonstige Rückstellungen		300.950,00	300.950,00
	1220	Rückstellungen Abschlußkosten	950,00		950,00
	1221	Rückstellungen, Einbehalt/Bau	300.000,00		300.000,00
2510	***	Sonstige Verbindlichkeiten		6.863,78	8.408,74
	1813	VB Finanzamt Lost/Kist	2.768,28		2.448,14
	1814	VB Sozialversicherung	4.095,50		3.746,60
	1815	VB Krankenversicherung	0,00		2.214,00
2640	***	Sonstige Passiva		11.536.914,25	11.045.176,87
	1103	Zuschüsse/Spenden	11.264.471,23		10.772.733,85
	1140	Anfangsbestände Bankkonten	272.443,02		272.443,02
	***	SUMME PASSIVA		11.844.728,03	11.354.535,61

Kontennachweis Gewinn- und Verlustrechnung

Pos	Konto	Bezeichnung	2014 <u>EUR</u>	2014 <u>EUR</u>	2013 <u>EUR</u>
3290	***	Ertragsteuerfreie Einnahmen			
3300	***	Zins- und sonstige Erträge			
	2412	Zinserträge	46.178,09	46.178,09	67.851,91
					67.851,91
3345	***	Abschreibungen		-184.554,53	-223.394,23
	4500	Abschreibungen Anlagevermögen	-184.554,53		-223.394,23
3350	***	Sonstige Ausgaben		0,00	-46,35
	4713	Einbeh. Kapitalertragsteuer	0,00		-46,35
3380	***	Umsatzerlöse			
3385	***	aus Schulgebühren			
	5000	School FEES	702.137,03	702.137,03	630.611,75
					630.611,75
3400	***	aus Internatsgebühren		260.665,39	272.790,34
	5100	Boarding FEES	253.684,73		266.066,00
	5120	Admin FEES	6.980,66		6.724,34
3410	***	Sonstige betriebliche Erträge			
3420	***	aus Sonstigem		210.376,39	595.650,03
	5260	Sonstige a.o. Erträge	210.376,39		595.650,03
3445	***	Personalaufwand			
3450	***	Löhne und Gehälter		-498.839,44	-503.232,52
	5300	Löhne und Gehälter	-498.839,44		-503.232,52
3455	***	Soziale Abgaben		-24.209,82	-22.195,35
	5350	soziale Abgaben allgemein	-24.176,20		-22.041,46
	5361	Arbeitskleidung	-33,62		-153,89
3460	***	Abschreibungen			
3465	***	Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände und Sachanlagen		-34.299,00	-55.295,32
	5450	Abschreibung Anlagevermögen	-34.299,00		-38.644,71
	5451	Abschreibung immat. Wirtschaftsgüter	0,00		-93,00
	5455	Geringwertige Wirtschaftsgüter bis 1.000 Euro	0,00		-16.557,61

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2014
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

Pos	Konto	Bezeichnung	2014 EUR	2014 EUR	2013 EUR
3475	***	Sonstige betriebliche Aufwendungen			
3490	***	Betriebskosten Gymnasium, Internat			
				-258.488,70	-305.211,97
	5570	Porto	-1.274,25		-2.648,38
	5571	Mobiltelefon	-1.006,30		-1.369,41
	5572	Gebühren, Beiträge	0,00		-380,00
	5573	Büromaterial	-1.346,79		-980,73
	5574	EDV-Kosten	-14.230,34		-9.719,02
	5575	Internet-Kosten	-2.190,31		-2.522,24
	5578	Kosten des Geldverkehrs	-2.036,17		-1.930,78
	5579	Gebühren - SWB	-75.480,00		-72.060,00
	5580	Reisekostenerstattungen	-18.675,94		-21.209,39
	5581	Rechts- u. Beratungskosten	-8.819,75		-42.555,07
	5582	Ausstattung Büro	-241,38		-664,40
	5591	Schulungskosten für Mitarbeiter	-2.000,00		-4.280,10
	5600	Ausstattung Klassenzimmer	-2.222,51		-20.777,49
	5601	Lehrmittel	-23.620,76		-10.381,05
	5605	Krankenstation	-95,27		-225,98
	5606	Internat Mädchen . sonstige Kosten	-92,76		-81,42
	5607	Ausstattung Internat Mädchen	-1.447,54		-9.469,88
	5608	Reinigung Internat Mädchen	0,00		-1.163,79
	5609	Lebensmittel Internat	-95.952,77		-89.407,93
	5611	Ausstattung Sporthalle	0,00		-1.031,72
	5615	Ausstattung Internat Jungen	-1.195,00		-12.129,85
	5617	Internat Jungen - sonstige Kosten	-60,86		-223,34
	5618	Ausstattung Mensa	-6.500,00		0,00
3495	***	Betriebskosten Fahrzeuge, Transportmittel		-6.786,15	-4.198,56
	5621	lfd. Kosten VITO	-2.389,34		-739,59
	5622	KFZ-Rep. Vito	-73,27		0,00
	5623	lfd. Kosten Corsa	-1.022,31		-903,28
	5624	Reparaturen Corsa	-221,29		-295,34
	5626	Reparaturen Mitsubishi	0,00		-27,59
	5634	lfd. Kosten Nissan Qashqai	-3.035,11		-2.211,21
	5635	Reparaturen Nissan	-44,83		-21,55
3500	***	Betriebskosten Schulleitung, Verwaltung		-113.065,87	-8.504,13
	5692	sonstige Kosten	-113.065,87		-8.504,13
3505	***	Sonstige Kosten Zweckbetrieb Gymnasium		-193.077,63	-273.484,23
	5540	Versicherungen	-7.327,59		-8.235,11
	5550	Werbekosten	-7.227,50		-10.936,10
	5551	Anzeigen, Annonce	-612,07		-581,90
	5552	Repräsentationskosten	-160,20		-44,85
	5553	Bewirtungskosten	-3.905,90		-2.579,72
	5560	Strom, Gas, Wasser (Verw./Vertr.)	-15.204,30		-11.963,84
	5561	Reinigungskosten	-65.142,27		-52.741,61
	5562	Sonstige Raumkosten	0,00		-210,72

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2014
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

Pos	Konto	Bezeichnung	2014 <u>EUR</u>	2014 <u>EUR</u>	2013 <u>EUR</u>
	5563	Heizung	-31.547,41		-54.852,09
	5564	Treibstoff für Generator	-3.964,69		-2.047,41
	5565	Rep./Instandhaltung betr. Räume	-14.802,24		-50.169,82
	5566	Müllbeseitigung	-1.634,88		-1.369,99
	5567	Rep./Instandhaltung techn. ANLA- GEN	-148,71		-44.799,60
	5569	Werkzeuge, Maschinen	-752,91		-1.184,14
	5650	Sonstige Kosten	-1.478,36		-3.468,82
	5690	Nicht abziehbare Vorsteuer	-37.918,60		-28.178,51
	5691	Zölle und Einfuhrabgaben	-1.250,00		-120,00
	***	Vereinsergebnis		-93.964,24	171.341,37

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2014
Association "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

Anlagenentwicklung vom 01. Januar 2014 bis 31. Dezember 2014

Bil. Pos.	Fibu-Kto	Anlagen-Nr.	Bezeichnung	AK/HK-Datum ND	%-Satz	AK/HK Beg. Wj AK/HK Ende Wj	Zugang	Abgang	Umbuchung	Zuschreibung	Abschr. Kum. Abschr. Wj	RBW Ende Wj RBW Wj
1230	27	1/27	EDV-Software	16.11.06 5/00	20,00	2.511,40 2.511,40					2.511,40 0,00	0,00 0,00
1230	27	2/27	Adobe Creative Suite 5.5	20.06.11 2/00	50,00	452,20 452,20					451,20 0,00	1,00 1,00
1230	27	EDV-Software				2.963,60 2.963,60					2.962,60 0,00	1,00 1,00
1230	Konzessionen, gewerbliche Schutzrechte und ähnliche Rechte und Werte sowie Lizenzen an solchen Rechten und Werten											
1286	100	1/100	Baukosten Gymnasium	04.11.05 50/00	2,00	1.982.331,53 1.982.331,53					455.628,53 39.647,00	1.526.703,00 1.566.350,00
1286	100	2/100	Fa. Global, Umbau Grundschule	04.07.13 50/00	2,00	93.275,23 93.275,23					2.799,23 1.866,00	90.476,00 92.342,00
1286	100	Gebäude Schule				2.075.606,76 2.075.606,76					458.427,76 41.513,00	1.617.179,00 1.658.692,00
1286	101	1/101	Aula	10.12.14 50/00	2,00	0,00 240.857,53					401,53 401,53	240.456,00 0,00
1286	101	Aula				0,00 240.857,53					401,53 401,53	240.456,00 0,00
1286	111	1/111	Sporthalle	01.01.06 50/00	2,50	610.149,90 610.149,90					226.609,90 15.254,00	383.540,00 398.794,00
1286	111	Sporthallen				610.149,90 610.149,90					226.609,90 15.254,00	383.540,00 398.794,00
1286	112	1/112	Sportanlagen	01.09.06 15/00	6,67	195.666,82 195.666,82					108.638,82 13.054,00	87.028,00 100.082,00

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2014
Association "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

Bil. Pos.	Fibu-Kto	Anlagen-Nr.	Bezeichnung	AK/HK-Datum	AK/HK Begg. Wj	Zugang	Abgang	Umbuchung	Zuschreibung	Abschr. Kum. Abschr. Wj	RBW Ende Wj
				ND	%-Satz	AK/HK Ende Wj					RBW Wj
1286	112	Sportanlagen				195.666,82				108.638,82	87.028,00
						195.666,82				13.054,00	100.082,00
1286	125	1/125	Außenanlagen	01.01.06	3.33	155.752,08				42.184,08	113.568,00
				30/00	3.33	155.752,08				5.187,00	118.755,00
1286	125	Außenanlagen				155.752,08				42.184,08	113.568,00
						155.752,08				5.187,00	118.755,00
1286	126	1/126	Hof-u. Wegebefestigung	01.01.06	3.33	235.922,72				63.964,72	171.958,00
				30/00	3.33	235.922,72				7.856,00	179.814,00
1286	126	Hof- und Wegebefestigungen				235.922,72				63.964,72	171.958,00
						235.922,72				7.856,00	179.814,00
1286	127	1/127	Infrastruktur	01.01.06	2.00	42.737,44				7.695,44	35.042,00
				50/00	2.00	42.737,44				855,00	35.897,00
1286	127	Infrastruktur - Anschlüsse				42.737,44				7.695,44	35.042,00
						42.737,44				855,00	35.897,00
1286	167	1/167	Mensa	04.11.05	2.50	579.091,77				214.024,77	365.067,00
				50/00	2.50	579.091,77				14.477,00	379.544,00
1286	167	Mensa				579.091,77				214.024,77	365.067,00
						579.091,77				14.477,00	379.544,00
1286	168	1/168	Verwaltung	01.04.06	2.00	562.417,16				98.420,16	463.997,00
				50/00	2.00	562.417,16				11.248,00	475.245,00
1286	168	Verwaltung				562.417,16				98.420,16	463.997,00
						562.417,16				11.248,00	475.245,00
1286	169	1/169	Internat Mädchen	04.11.05	2.50	996.809,19				424.879,19	571.930,00
				50/00	2.50	996.809,19				24.920,00	596.850,00
1286	169	Internat - Mädchen				996.809,19				424.879,19	571.930,00
						996.809,19				24.920,00	596.850,00
1286	171	1/171	Internat Jungen	01.09.06	5.00	899.093,33				365.506,33	533.587,00
				50/00	5.00	899.093,33				44.955,00	578.542,00
1286	171	Internat - Jungen				899.093,33				365.506,33	533.587,00
						899.093,33				44.955,00	578.542,00

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2014
Association "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

Bil. Pos.	Fibu-Kto	Anlagen-Nr.	Bezeichnung	AK/HK-Datum ND	AK/HK Ende Wj	Zugang	Abgang	Umbuchung	Zuschreibung	Abschr. Kum. Abschr. Wj	RBW Ende Wj RBW Wj
1286	Gebäude				6.353.247,17 6.594.104,70	240.857,53				2.010.752,70 179.720,53	4.583.352,00 4.522.215,00
1290	211	1/211	Generator	02.11.05 10/00 10,00	44.874,04 44.874,04					41.124,04 4.501,00	3.750,00 8.251,00
1290	211	Generator			44.874,04 44.874,04					41.124,04 4.501,00	3.750,00 8.251,00
1290	212	1/212	Brandschutz	03.10.06 20/00 5,00	6.624,00 6.624,00					2.705,00 333,00	3.919,00 4.252,00
1290	212	Brandschutz			6.624,00 6.624,00					2.705,00 333,00	3.919,00 4.252,00
1290	Technische Anlagen und Maschinen				51.498,04 51.498,04					43.829,04 4.834,00	7.669,00 12.503,00
1302	255	1/255	Opel Corsa, neu	20.09.11 6/00 16,67	11.250,00 11.250,00					6.250,00 1.875,00	5.000,00 6.875,00
1302	255	PKW			11.250,00 11.250,00					6.250,00 1.875,00	5.000,00 6.875,00
1302	Fahrzeuge, Transportmittel				11.250,00 11.250,00					6.250,00 1.875,00	5.000,00 6.875,00
1306	410	1/410	Server	31.10.05 3/00 33,33	1.665,00 1.665,00					1.665,00 0,00	0,00 0,00
1306	410	2/410	AVDI, Schreibtische u. Regale	28.02.06 13/00 7,69	2.673,75 2.673,75					1.834,75 206,00	839,00 1.045,00
1306	410	3/410	Graniti, Stühle	25.05.06 5/00 20,00	188,00 188,00					188,00 0,00	0,00 0,00
1306	410	4/410	Alfa, Regale	11.09.06 8/00 12,50	852,02 852,02					852,02 71,00	0,00 71,00
1306	410	5/410	Notebook mac, gebr., Epapyrus #473/08	19.05.08 2/00 50,00	1.749,00 1.749,00					1.749,00 0,00	0,00 0,00

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2014
Association "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

Bil. Pos.	Fibu-Kto	Anlagen-Nr.	Bezeichnung	AK/HK-Datum ND %-Satz	AK/HK Beg. Wj AK/HK Ende Wj	Zugang	Abgang	Umbuchung	Zuschreibung	Abachr. Kum. Abachr. Wj	RBW Ende Wj RBW Wj
1306	410	6/410	Fa. Cancom, Apple iMac	13.01.11 3/00 33,33	2.237,20 2.237,20					2.237,20 0,00	0,00 0,00
1306	410	7/410	SW, 2x Apple mac mini	01.11.11 3/00 33,33	2.490,00 2.490,00					2.490,00 692,00	0,00 692,00
1306	410	Geschäftsausstattung			11.854,97 11.854,97					11.015,97 969,00	839,00 1.808,00
1306	420	1/420	SW, 25 HP Compaq 8000 Elite CMT + Zubehör	13.10.11 3/00 33,33	14.521,27 14.521,27					14.521,27 3.630,00	0,00 3.630,00
1306	420	Ladeneinrichtung			14.521,27 14.521,27					14.521,27 3.630,00	0,00 3.630,00
1306	440	1/440	Mensa - Tische 33x, Stühle 200x	01.01.06 13/00 7,69	10.399,00 10.399,00					7.200,00 800,00	3.199,00 3.999,00
1306	440	2/440	Mensa 33 Tische, 200 Stühle	26.05.06 13/00 7,69	14.204,00 14.204,00					9.470,00 1.093,00	4.734,00 5.827,00
1306	440	3/440	500 Stühle, Don Bosco 1-11.06	24.05.07 13/00 7,69	14.809,48 14.809,48					8.732,48 1.139,00	6.077,00 7.216,00
1306	440	4/440	10 Tische, Don Bosco 1-11.06	24.05.07 13/00 7,69	1.362,47 1.362,47					805,47 105,00	557,00 662,00
1306	440	Mensaeinrichtung			40.774,95 40.774,95					26.207,95 3.137,00	14.567,00 17.704,00
1306	450	1/450	Wandklappplatten 6x	22.11.05 13/00 7,69	5.749,46 5.749,46					4.059,46 441,00	1.690,00 2.131,00
1306	450	2/450	Schülerische 96x, Stühle 198x, Lehrerische	01.01.06 13/00 7,69	13.979,59 13.979,59					9.677,59 1.075,00	4.302,00 5.377,00
1306	450	3/450	Wandklappplatten 8x	26.05.06 13/00 7,69	6.009,82 6.009,82					4.005,82 463,00	2.004,00 2.467,00
1306	450	4/450	Schülerische 128x, Stühle 270x, Lehrerische	26.05.06 13/00 7,69	21.039,18 21.039,18					14.026,18 1.619,00	7.013,00 8.632,00
1306	450	5/450	Regale Zeichensaal	30.06.06 13/00 7,69	1.561,76 1.561,76					1.030,76 120,00	531,00 651,00
1306	450	6/450	230 x Gläserregale, Don Bosco 1-8.07	28.08.07 13/00 7,69	25.694,28 25.694,28					14.659,28 1.977,00	11.035,00 13.012,00

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2014
Association "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

Bil. Pos.	Fibu-Kto	Anlagen-Nr.	Bezeichnung	AK/HK-Datum ND	AK/HK Begg. Wj AK/HK Ende Wj	Zugang	Abgang	Umbuchung	Zuschreibung	Abschr. Kum. Abschr. Wj	RBW Ende Wj RBW Wj
1306	450	7/450	Begeca, Wandtafel 4x	07.04.08 10/00 10,00	4.196,66 4.196,66				2.833,66 420,00	1.363,00 1.783,00	
1306	450	8/450	Don Bosco, Aufstelltafel 3x	14.05.08 6/00 16,67	1.150,00 1.150,00				1.150,00 64,00	0,00 64,00	
1306	450	9/450	Don Bosco, Chemielabor	09.06.08 10/00 10,00	33.482,00 33.482,00				22.041,00 3.348,00	11.441,00 14.789,00	
1306	450	10/450	Fa. Begeca, Tafeln 21 Stck	05.11.13 8/00 12,50	14.955,71 14.955,71				2.181,71 1.869,00	12.774,00 14.643,00	
1306	450	Inventar Schule			127.818,46 127.818,46				75.665,46 11.396,00	52.153,00 63.549,00	
1306	455	1/455	MI - Küche	04.11.05 8/00 12,50	6.175,00 6.175,00				6.175,00 0,00	0,00 0,00	
1306	455	2/455	MI - Schränke 120x	01.01.06 13/00 7,69	21.964,25 21.964,25				15.206,25 1.689,00	6.758,00 8.447,00	
1306	455	3/455	MI - Etagenbetten komplett 60x	01.01.06 13/00 7,69	18.397,51 18.397,51				12.735,51 1.415,00	5.662,00 7.077,00	
1306	455	4/455	MI - Tische 30x, Stühle 120x	01.01.06 13/00 7,69	7.173,24 7.173,24				4.967,24 551,00	2.206,00 2.757,00	
1306	455	5/455	25 Tische, Don Bosco 1-11.06	24.05.07 13/00 7,69	3.258,08 3.258,08				1.922,08 250,00	1.336,00 1.586,00	
1306	455	6/455	90 Schreibtische, Don Bosco 1-11.06	24.05.07 13/00 7,69	5.331,41 5.331,41				3.143,41 410,00	2.188,00 2.598,00	
1306	455	7/455	120 x Schülerstühle, Don Bosco 1.11.06	24.05.07 8/00 12,50	4.151,40 4.151,40				3.978,40 518,00	173,00 691,00	
1306	455	8/455	125 Stühle, Don Bosco 1-8.07	24.05.07 8/00 12,50	3.878,97 3.878,97				3.717,97 485,00	161,00 646,00	
1306	455	9/455	55 Tische, Don Bosco 1-8.07	28.08.07 13/00 7,69	4.778,89 4.778,89				2.726,89 367,00	2.052,00 2.419,00	
1306	455	10/455	Gemeinschaftsräume 3x	02.10.07 8/00 12,50	10.156,00 10.156,00				9.204,00 1.270,00	952,00 2.222,00	

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2014
Association "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

Bil. Pos.	Fibu-Kto	Anlagen-Nr.	Bezeichnung	AK/HK-Datum	AK/HK Ende Wj	Zugang	Abgang	Umbuchung	Zuschreibung	Abschr. Kum. Abschr. Wj	RBW Ende Wj
				ND	%-Satz						RBW Wj
1306	455	1/1455	Begeca, 40 Etagenbetten + 85 Matratzen+Kissen+Decke	07.04.08	13.101,67					13.101,67	0,00
				6/00	16,67					546,00	546,00
1306	455	MI - Einrichtung				98.366,42				76.878,42	21.488,00
						98.366,42				7.501,00	28.989,00
1306	460	1/460	JI - Etagenbetten komplett 22x	23.06.06	15.959,00					10.538,00	5.421,00
				13/00	7,69	15.959,00				1.228,00	6.649,00
1306	460	2/460	JI - Schränke	12.06.06	7.200,00					4.755,00	2.445,00
				13/00	7,69	7.200,00				554,00	2.999,00
1306	460	3/460	JI - Vorhänge	19.09.06	12.409,20					12.409,20	0,00
				8/00	12,50	12.409,20				1.034,00	1.034,00
1306	460	4/460	25 Tische, Don Bosco 1-11,06	24.05.07	3.258,08					1.922,08	1.336,00
				13/00	7,69	3.258,08				250,00	1.586,00
1306	460	5/460	Gemeinschaftsräume 3x	02.10.07	10.156,00					9.204,00	952,00
				8/00	12,50	10.156,00				1.270,00	2.222,00
1306	460	6/460	Begeca, 40 Etagenbetten + 85 Matratzen+Kissen+Decke	07.04.08	13.101,67					8.843,67	4.258,00
				10/00	10,00	13.101,67				1.310,00	5.568,00
1306	460	JI - Einrichtung				62.083,95				47.671,95	14.412,00
						62.083,95				5.646,00	20.058,00
1306	465	1/465	Einrichtung Sporthalle: Eian	23.05.07	19.856,00					19.856,00	0,00
				5/00	20,00	19.856,00				0,00	0,00
1306	465	Sporthalle - Einrichtung				19.856,00				19.856,00	0,00
						19.856,00				0,00	0,00
1306	470	1/470	Whg. - Küchen 2x	04.11.05	6.210,00					6.210,00	0,00
				8/00	12,50	6.210,00				0,00	0,00
1306	470	2/470	Lehrehwhg. Küche	30.06.06	2.780,00					2.780,00	0,00
				8/00	12,50	2.780,00				145,00	145,00
1306	470	Wohnung/Schule				8.990,00				8.990,00	0,00
						8.990,00				145,00	145,00
1306	Sonstige Anlagen und Ausstattung					384.266,02				280.807,02	103.459,00
						384.266,02				32.424,00	135.883,00

JAHRESABSCHLUSS zum 31. Dezember 2014
Association "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren - Kosovo

Bil. Pos.	Fibu-Kto	Anlagen-Nr.	Bezeichnung	AK/HK-Datum ND %-Satz	AK/HK Beg. Wj AK/HK Ende Wj	Zugang	Abgang	Umbuchung	Zuschreibung	Abschr. Kum. Abschr. Wj	RBW Ende Wj RBW Wj
Gesamtsumme					6.803.224,83 7.044.082,36	240.857,53				2.344.601,36 218.853,53	4.699.481,00 4.677.477,00

RAPORT
mbi
BILANCIN VJETOR
deri më 31 dhjetor 2014

Asociacion "Loyola-Gymnasium"

Rruga e Tranzitit Petrovë

20000 Prizren - Kosovë

Zyra e RA W. Burger
Artilleriestrasse 30, 80636 München
Telefon 089/184202

Porosia dhe kryerja e porosisë

Drejtoria e

Asociation "Loyola-Gymnasium"
Rr. e Tranzitit Petrovë
20000 Prizren - Kosovë

ka porositur Zyrën tonë ta përgatisë Bilancin vjetor deri më 31 dhjetor 2014 me shpjegimet përkatëse.

Bilanci është përgatitur sipas dispozitave të sistemuara që vlejné për shoqatat.

Përveç kësaj janë marrur në konsideratë edhe dispozitat udhëzuese, vlerësuese dhe shpjeguese – aq sa ka qenë e nevojshme.

Realizimi i porosisë është kryer në muajin mars 2015.

Shpjegimi i plotë, në të cilin udhëheqja ka siguruar se janë vënë në dispozicion, respektivisht janë dhënë të gjitha dëshmitë dhe informatat e nevojshme për përgatitjen e bilancit, gjendet në dokumentet tona të punës. Gjithashtu, sipas këtij shpjegimi, pas kalimit të vitit afarist nuk kanë ndodhur kurrfarë ngjarjesh me rëndësi të veçantë.

Për realizimin e porosisë dhe përgjegjësinë tonë, edhe në raport me personat e tretë përcaktuese janë "Kushtet e përgjithshme të porosisë për këshilltarët tatimor dhe shoqëritë për këshillime tatimore" në versionin e janarit 2005.

Si person për informata nga porositësi na është emëruar zotëria Schwarzbach.

Raportet juridike / Bazat ekonomike

Shoqata:	Asociation "Loyola-Gymnasium" Akronimi: ALG
Forma juridike:	Shoqatë e interesit të përgjithshëm
Selia:	Prizren - Republika e Kosovës
Vendi i selisë së drejtorisë	Rr. e Tranzitit Petrovë 20000 Prizren Republika e Kosovës
Themelimi i shoqatës:	Shoqata është themeluar me statutin e datës 03.11.2003 dhe të UNMIK-u është regjistruar si OJQ me certifikatën numër 5102337 – 4
Interesi i përgjithshëm:	Njohja nga Qeveria e Kosovës, Ministria për Punë Publike me certifikatën nr. 6000900-7 më datë 09.02.2005
Objekti i Shoqatës:	Shoqatë me interes të përgjithshëm për themelimin, ndërtimin dhe funksionimin e një gjimnazi me një konvikt për vajza dhe një konvikt për djem.
Viti afarist	01.01.2014 deri më 31.12.2014
Kohëzgjatja e shoqatës:	Shoqata është themeluar për kohë të pacaktuar.
Anëtarët:	Provinca Kroate e Jezuitëve Provinca Gjermane e Jezuitëve Administratura Apostolike Prizren Albanian Youth Action Alternativa Kosovare e Edukimit Fondacioni Marianne- dhe Rudolf Haver Stellaner – Vereinigung Deutschland e.V. Grünhelme e.V. (Kaskat blu, sh. r.) Provinca Austriake e Jezuitëve Miq të dhe përkrahësit e Asociation "Loyola-Gymnasium" Arbeiter-Samariter-Bund Landesverband Sachsen e.V. Arbeiter-Samariter-Bund Ortsverband Neustadt/ Sachsen e.V.
Kryetari i kryesisë:	Atë Stefan Kiechle SJ
Drejtori:	Atë Walter Happel SJ
Drejtori i shkollës:	Atë Walter Happel SJ
Drejtori i konviktit:	Arianit Çollaku

Vërejtjet përfundimtare dhe shënimet përmbyllëse

Ky bilanc vjetor është përgatitur prej nesh në bazë të dokumentacionit që na është prezantuar dhe dëshmime për gjendjen e arkës si dhe të informatave të dhëna nga Shoqata Asociation "Loyola-Gymnasium".

Vlerësimi i rregullsisë së këtij dokumentacioni dhe të dhënave të ndërmarrjes nuk ka qenë çështje e detyrës sonë.

Drejtorja ka siguruar se të gjitha gjësendet e pasurisë dhe obligimet janë përfshirë në këtë bilanc dhe se nuk ekzistojnë të drejtat e personave të tretë, përveç atyre të përmendura në këtë raport.

Udhëheqja e kontabilitetit dhe bilanci vjetor janë në përputhje me dispozitat ligjore.

Pas njohurive me rastin e përpilimit të bilancit vjetor për datën 31 dhjetor 2014 për sa i përket ndarjes së bilancit vjetor, futjes në llogari dhe vlerësimit të gjësendeve të pasurisë dhe borxheve si dhe në lidhje me organizimin e kontabilitetit nuk ka vend për vërejtje.

München, më 25.03.2015

RECHTSANWALT
H. WILLY BURGER
TEL. 089 18 42 02 / FAX
ARTILLERIESTR. 30
80636 MÜNCHEN
H. Burger
.....
RA W. Burger

Bilanci më 31 dhjetor 2014

Aktiva	31.12.2014 EUR	31.12.2014 EUR	31.12.2013 EUR
A. Mjetet themelore			
I. Sendet jo materiale të pasurisë			
1. Koncesionet, të drejtat e mbrojtura industriale dhe të drejta të ngjashme dhe vlera, si dhe licencat në këto të drejta dhe vlera	1,00		1,00
Shuma e sendeve jo materiale të pasurisë		1,00	1,00
II. Investimet në mjetet themelore			
1. Troje, të drejtat e ngjashme me troje dhe ndërtimet duke përfshirë edhe ndërtimet në trojet e huaja			
Ndërtesat	4.583.342,00		4.522.215,00
2. Instalimet teknike dhe makinat	7.669,00		12.503,00
3. Instalimet tjera, pajimet ngasëse dhe Afariste	5.000,00		6.875,00
Investimet dhe pajimet tjera	103.459,00		135.883,00
Shuma e mjeteve themelore		4.699.470,00	4.677.476,00
Shuma e investimeve në mjete themelore		4.699.471,00	4.677.477,00
B. Mjetet qarkulluese			
I. Kërkesat dhe sendet tjera të pasurisë			
1. sendet tjera të pasurisë	1.523,65		6.175,65
Shuma e kërkesave dhe sendeve tjera të pasurisë		1.523,65	6.175,65
II . Arka, banka		4.724.690,71	4.345.819,25
Shuma e mjeteve qarkulluese		4.726.214,36	4.351.994,90
C. Pozicionet kufizuese të llogarisë		15.000,00	15.000,00
D. Deficiti i mbuluar nga kapitali jo vetjak		2.404.027,95	2.310.063,71
E. Të ndryshme Aktiva		14,72	0,00
SHUMA E AKTIVËS		11.844.728,03	11.354.535,61

Bilanci më 31 dhjetor 2014

Pasiva

	31.12.2014	31.12.2014	31.12.2013
	<u>EUR</u>	<u>EUR</u>	<u>EUR</u>
A Pasuria e asociacionit			
I. Transferimi i rezultatit			
1. Transferimi i rezultatit Shoqata	-2.310.063,71		-2.481.405,08
2. Rezultati i Shoqatës	-93.964,24		171.341,37
II. Deficiti i mbuluar nga kapitali jo vetjak	2.404.027,95		2.310.063,71
B Korrigjimet e vlerave			
1. Korrigjimet e veçanta të vlerave	300.950,00		300.950,00
Shuma e korrigjimit të vlerave		300.950,00	300.950,00
C Obligimet			
1. Obligimet tjera	6.863,78		8.408,74
Shuma e obligimeve		6.863,78	8.408,74
D. Pasiva tjetër		<u>11.536.914,25</u>	<u>11.045.176,87</u>
SHUMA E PASIVËS		<u>11.844.728,03</u>	<u>11.354.535,61</u>

**Llogaritja e fitimit dhe humbjes për kohën
 prej 01 janarit 2014 deri më 31 dhjetor 2014**

	<u>2014</u> <u>EUR</u>	<u>2014</u> <u>EUR</u>	<u>2013</u> <u>EUR</u>
A. Administrimi i pasurisë			
I. Të ardhurat			
1. Të ardhurat nga fitimet e pa tatueshme			
Fitimet nga kamata dhe dallimi në kurs	46.178,09		67.851,91
Të ardhurat nga seminarët			
II. Shpenzimet/Kostoja e reklamës			
Shlyerjet e borxhit	-184.554,53		-223.394,23
Shpenzimet tjera	0,00		-46,35
PËRLLLOGARITJA E FITIMIT/HUMBYES			
në administrimin e pasurisë		-138.376,44	-155.588,67
B. Qëllimi i funksionimit të Gjinnnazit/Konviktit			
I. Qëllimi i funksionimit të			
Gjinnnazit/Konviktit			
1. Qarkullimi i realizuar			
nga taksa e shkollës	702.137,03		630.611,75
nga taksa e konviktit	260.665,39		272.790,34
2. Të hyrat tjera	210.376,39		595.650,03
3. Të ardhurat e personelit			
Pagat	-498.839,44		-503.232,52
Taksat shoqërore	-24.209,82		-22.195,35
4. Shlyerjet			
Shlyerjet për sendet e pasurisë jo	-34.299,00		-55.295,32
materiale dhe mjetet themelore			
5. Shpenzimet tjera funksionale			
Shpenzimet funksionale gjinnnazi/konvikti	-258.488,70		-305.211,97
Shpenzimet e punës për automjete dhe	-6.786,15		-4.198,56
mjetet e transportit			
Shpenzimet funksionale drejtoria e	-113.065,87		-8.504,13
shkollës, administrata			
Kostoja tjetër për qëllime funksionimi	-193.077,63		-273.484,23
Gjinnnazi			
FITIMI/HUMBJA Gjinnnazi, konvikti		44.412,20	326.930,04
FITIMI/HUMBJA për qëllimin e punës			
Gjinnnazi dhe konvikti		44.412,20	326.930,04
Rezultati i shoqatës	-93.964,24		171.341,37

Dëshmitë e kontove të aktivës

Poz.	Llogaria	Përshkrimi	31.12.2014 EUR	31.12.2014 EUR	31.12.2013 EUR
1230	***	Koncesionet, të drejtat e mbrojtura industriale dhe të drejta dhe vlera të ngjashme, si dhe licencat në këso të drejtash dhe vlerash			
	27	Software për PESH	1,00	1,00	1,00
1280	***	Troje, të drejta të ngjashme me trojet dhe ndërtimet duke përfshirë edhe ndërtimet në truall të huaj			
1286	***	Ndërtesat		4.583.342,00	4.522.215,00
	100	Ndërtesa e shkollës	1.617.179,00		1.658.692,00
	101	Aula	240.446,00		0,00
	111	Palestrat sportive	383.540,00		398.794,00
	112	Terrenet sportive	87.028,00		100.082,00
	125	Pajisjet e jashtme	113.568,00		118.755,00
	126	Përforcimet e oborrit dhe rrugëve	171.958,00		179.814,00
	127	Kyçjet infrastrukturore	35.042,00		35.897,00
	167	Mensa	365.067,00		379.544,00
	168	Drejtoria	463.997,00		475.245,00
	169	Konvikti i vajzave	571.930,00		596.850,00
	171	Konvikti i djemve	533.587,00		578.542,00
1290	***	Instalimet teknike dhe makinat		7.669,00	12.503,00
	211	Gjeneratori	3.750,00		8.251,00
	212	Mbrojtja nga zjarri	3.919,00		4.252,00
1300	***	Pajisje të tjera, operacionale dhe pajisje zyre			
1302	***	Automjetet, Mjetet eTransportit		5.000,00	6.875,00
	255	Makinat	5.000,00		6.875,00
1306	***	Instalimet tjera dhe pajisjet		103.459,00	135.883,00
	410	Pajisjet afariste	839,00		1.808,00
	420	Pajisje kompjuterësh Shkollë	0,00		3.630,00
	440	Inventari i mensës	14.567,00		17.704,00
	450	Inventari i shkollës	52.153,00		63.549,00
	455	Inventari i konviktit të vajzave	21.488,00		28.989,00
	460	Inventari i konviktit të djemve	14.412,00		20.058,00
	470	Banesa/shkolla	0,00		145,00
1640	***	Sendet tjera të pasurisë		1.523,65	6.175,65
	725	Arkëtime të tjera	0,00		6.175,65
	870	Pozicionet rrjedhëse	1.424,00		0,00
	1815	Sigurimet shëndetsore	99,65		0,00

BILANCI VJETOR deri më 31 dhjetor 2014
 Asociation "Loyola-Gymnasium"
 20000 Prizren – Kosovë

Poz.	Llogaria	Përshkrimi	31.12.2014 <u>EUR</u>	31.12.2014 <u>EUR</u>	31.12.2013 <u>EUR</u>
1710	***	Arka, banka		4.724.690,71	4.345.819,25
	920	Arka	455,67		1.465,74
	930	Arka tjetër 1	718,88		7.287,36
	945	BRK 12-50-2712-000391-90	1.350,96		42,96
	946	NLB 1705001010484128	407.824,49		203.129,22
	948	RFZK 1502 0010 0110 6521	410.301,36		249.103,87
	950	OB 100 127 94 11	148.466,37		121.120,99
	952	OB 100 133 33 82	7.537,20		10.216,43
	953	OB 100 720 62 93 - DEPOT	2.086.273,07		2.084.246,52
	955	Kredi me afatizim Kosovë	772.487,48		1.272.487,48
	957	TEB 2028 0000 6205 1448	889.275,23		396.718,68
1810	***	Pozicionet kufizuese të llogarisë		15.000,00	15.000,00
	990	Pozicionet kufizuese të llogarisë aktiv	15.000,00		15.000,00
1910	***	Deficiti i mbuluar nga kapitali jo vetjak		2.404.027,95	2.310.063,71
1940	***	Aktiva të ndryshme		14,72	0,00
	1812	Pagat detyrimet	14,72		0,00
	***	SHUMA AKTIVA		11.844.728,03	11.354.535,61

Dëshmitë e llogarive ana e pasives

Poz.	Llogaria	Përshkrimi	31.12.2014 EUR	31.12.2014 EUR	31.12.2013 EUR
2130	***	Transferimi i rezultatit Shoqata		-2.310.063,71	-2.481.405,08
	1086	Transferimi i punëve për qëllime të veçanta	-2.310.063,71		-2.481.405,08
2147	***	Rezultati i Shoqatës		-93.964,24	171.341,37
2160	***	Deficiti i mbuluar nga mjetet jo vetjake		2.404.027,95	2.310.063,71
2350	***	Korrigjimet tjera		300.950,00	300.950,00
	1220	Korrigjimet e shpenzimeve përfundimtare	950,00		950,00
	1221	Korrigjimet, mirëmbajtja / ndërtim	300.000,00		300.000,00
2510	***	Obligimet tjera		6.863,78	8.408,74
	1813	Obligimet për paga	2.768,28		2.448,14
	1814	Obligimet Sh.T. këstet e tatimit në rr.	4.095,50		3.746,60
	1815	Obligimet mbi sigurimet sociale	0,00		2.214,00
2640	***	Pasiva tjetër		11.536.914,25	11.045.176,87
	1103	Subvencionet/ndihmat	11.264.471,23		10.772.733,85
	1140	Fondet fillestare në kontot bankare	272.443,02		272.443,02
	***	SHUMA PASIVA		11.844.728,03	11.354.535,61

Dëshmitë e llogarive – llogaritja e fitimit dhe humbjeve

Poz.	Llogaria	Përshkrimi	2014 EUR	2014 EUR	2013 EUR
3290	***	Fitimet nga të hyrat e pa tatuara			
3300	***	Fitimi nga kamata dhe dallimi i kursit		46.178,09	67.851,91
	2412	Fitimi nga kamata	46.178,09		67.851,91
3345	***	Amortizimet (Shlyerjet)		-184.554,53	-223.394,23
	4500	Amortizimi i mjeteve themelore	-184.554,53		-223.394,23
3350	***	Shpenzimet tjera		0,00	-46,35
	4713	Tatimi nga fitimi i mbajtur i kapitalit	0,00		-46,35
3380	***	Qarkullimi i realizuar			
3385	***	Nga taksat shkollore		702.137,03	630.611,75
	5000	Taksat shkollore	702.137,03		630.611,75
3400	***	Nga taksat e konviktit		260.665,39	272.790,34
	5100	Taksat e konviktit	253.684,73		266.066,00
	5120	Taksat administrative	6.980,66		6.724,34
3410	***	Të ardhura të tjera operative			
3420	***	nga të tjera		210.376,39	595.650,03
	5260	Të ardhura të tjera Kompenzime	210.376,39		595.650,03
3445	***	Shpenzimet e personelit			
3450	***	Rrogat dhe pagat		-498.839,44	-503.232,52
	5300	Rrogat dhe pagat	-498.839,44		-503.232,52
3455	***	Shpenzimet sociale		-24.209,82	-22.195,35
	5350	Shpenzimet sociale në përgjithësi	-24.176,20		-22.041,46
	5361	Uniformë Pune	-33,62		-153,89
3460	***	Amortizimet			
3465	***	Amortizimet e sendeve jo materiale dhe mjeteve themelore		-34.299,00	-55.295,32
	5450	Amortizimet e mjeteve themelore	-34.299,00		-38.644,71
	5451	Amortizimet e pasurisë ekonomike jo materiale	0,00		-93,00
	5455	Pasuri me vlerë të vogël ekonomike deri 410, €	0,00		-16.557,61

Poz.	Llogaria	Përshkrimi	2014 EUR	2014 EUR	2013 EUR
3475	***	Shpenzimet tjera funksionale			
3490	***	Shpenzimet funksionale gjimnazi, konvikti		-258.488,70	-305.211,97
	5570	Shpenzimet e dërgesave postare	-1.274,25		-2.648,38
	5571	Telefonat mobil	-1.006,30		-1.369,41
	5572	Taksat, Kontributet	0,00		-380,00
	5573	Materiali për zyrë	-1.346,79		-980,73
	5574	Shpenzime e PESH	-14.230,34		-9.719,02
	5575	Shpenzimet e internetit	-2.190,31		-2.522,24
	5578	Shpenzimet e qarkullimit të parave	-2.036,17		-1.930,78
	5579	Taksat - SWB	-75.480,00		-72.060,00
	5580	Kompensimi i shpenzimeve të udhëtimit	-18.675,94		-21.209,39
	5581	Shpenzimet juridike dhe këshilluese	-8.819,75		-42.555,07
	5582	Shpenzimet për këshillime tatimore	-241,38		-664,40
	5591	Shpenzimet e trajnimit, punonjësit	-2.000,00		-4.280,10
	5600	Pajisja e Klasave	-2.222,51		-20.777,49
	5601	Mjetet mësimore	-23.620,76		-10.381,05
	5605	Stacioni shëndetësor	-95,27		-225,98
	5606	KV – shpenzimet e veçanta	-92,76		-81,42
	5607	Pajisja e konviktit të vajzave	-1.447,54		-9.469,88
	5608	Pastrimi - konvikti i vajzave	0,00		-1.163,79
	5609	Mjetet ushqimore – konvikti i vajzave	-95.952,77		-89.407,93
	5611	Pajisja e hallës sportive	0,00		-1.031,72
	5615	Pajisja e konviktit të djemve	-1.195,00		-12.129,85
	5617	Konvikti i djemve - shpenzime tjera	-60,86		-223,34
	5618	Pajisja e Menzës	-6.500,00		0,00
3495	***	Shpenzimet funksionale, automjetet, mjetet e transportit		-6.786,15	-4.198,56
	5621	Shpenzime qarkullimi VITO	-2.389,34		-739,59
	5622	Riparimet e automjetit VITO	-73,27		0,00
	5623	Shpenzime qarkullimi Corsa	-1.022,31		-903,28
	5624	Riparimet e automjetit Corsa	-221,29		-295,34
	5626	Riparimet e automjetit Mitsubishi Pajero	0,00		-27,59
	5634	Shpenzime qarkullimi Nissan Qashai	-3.035,11		-2.211,21
	5635	Riparimet e automjetit Nissan Qashai	-44,83		-21,55
3500	***	Shpenzimet Operative, Administrata		-113.065,87	-8.504,13
	5692	Shpenzime të ndryshme Kosten	-113.065,87		-8.504,13
3505	***	Shpenzimet tjera funksionale për gjimnazin		-193.077,63	-273.484,23
	5540	Sigurimet	-7.327,59		-8.235,11
	5550	Shpenzimet për reklamë	-7.227,50		-10.936,10
	5551	Shpalljet, anonsat	-612,07		-581,90
	5552	Shpenzimet e reprezentacionit	-160,20		-44,85
	5553	Shpenzimet e pritjeve (qerasjet)	-3.905,90		-2.579,72
	5560	Rryma, gazi, uji (drejtorja, administrata)	-15.204,30		-11.963,84
	5561	Shpenzimet e pastrimit	-65.142,27		-52.741,61

BILANCI VJETOR deri më 31 dhjetor 2014
 Asociation "Loyola-Gymnasium"
 20000 Prizren – Kosovë

Poz.	Llogaria	Përshkrimi	2014 EUR	2014 EUR	2013 EUR
5562		Shpenzime të ndryshme	0,00		-210,72
5563		Ngrohja	-31.547,41		-54.852,09
5564		Karburant për gjenerator	-3.964,69		-2.047,41
5565		Mirëmbajtja e hapësirës punuese	-14.802,24		-50.169,82
5566		Heqja e mbeturinave	-1.634,88		-1.369,99
5567		Riparimi/mirëmbajtja e mjeteve teknike	-148,71		-44.799,60
5569		Veglat, makinat	-752,91		-1.184,14
5650		Shpenzimet tjera	-1.478,36		-3.468,82
5690		Tatimi paraprak që nuk mund të tërhiqet	-37.918,60		-28.178,51
5691		Doganat dhe shpenzimet e importit	-1.250,00		-120,00
***		Rezultati i Shoqatës		-93.964,24	171.341,37

BILANCI VJETOR deri më 31 dhjetor 2014
 Asociation "Loyola-Gymnasium"
 20000 Prizren – Kosovë

Poz. Bil.	Fibu-konto	# i objektit	Përshkrimi		Data AH/HK	AK/HK bar.fill.vj. AK/HK fundi .vj	Hyrja	Mbyllja e llogarisë	Amort.kum. Amort.VA	Fundi RBW vll.vj. RBW tremujor
Zhvillimi i investimëve prej 01 janarit deri më 31 dhjetor 2014										
1230	27	1/27	Software për PESH		16.11.06	2.511,40			2.511,40	0,00
				5/00	20,00	2.511,40			0,00	0,00
1230	27	2/27	Adobe Creative Suite 5.5		20.06.11	452,20			451,20	1,00
				2/00	50,00	452,20			0,00	1,00
1230	27	Software për PESH				2.963,60			2.962,60	1,00
						2.963,60			0,00	1,00
1230	Koncesionet, të drejtat e mbrojtura industriale dhe të drejta dhe vlera të ngjashme si dhe licencat në këto të drejta dhe vlera					2.963,60			2.962,60	1,00
						2.963,60			0,00	1,00
1286	100	1/100	Shpenzimet e ndërtimit të Gjmnazit		04.11.05	1.982.331,53			455.628,53	1.526.703,00
				50/00	2,00	1.982.331,53			39.647,00	1.566,350,00
1286	100	2/100	Fa Global rindërtimi Sh. Fillore		04.07.13	93.275,23			2.799,23	90.476,00
				50/00	2,00	93.275,23			1.866,00	92.342,00
1286	100	Ndërtesa e shkollës				2.075.606,76			458.427,76	1.617.179,00
						2.075.606,76			41.513,00	1.658.692,00
1286	101	1/101	Aula		10.12.14	0,00	240.857,53		401,53	240.456,00
				50/00	2,00	240.857,53			401,53	0,00
1286	101	Aula				0,00	240.857,53		401,53	240.456,00
						240.857,53			401,53	0,00
1286	111	1/111	Qendra Sportive		01.01.06	610.149,90			226.609,90	383.540,00
				50/00	2,50	610.149,90			15.254,00	398.794,00
1286	111	Qendra Sportive				610.149,90			226.609,90	383.540,00
						610.149,90			15.254,00	398.794,00
1286	112	1/112	Instalimet sportive		01.09.06	195.666,82			108.638,82	87.028,00
				15/00	6,67	195.666,82			13.054,00	100.082,00

BILANCI VJETOR deri më 31 dhjetor 2014
 Asociation "Loyola-Gymnasium"
 20000 Prizren – Kosovë

Poz. Bil.	Fibu-konto	# i objektit	Përshkrimi		Data AH/HK	AK/HK bar.fill.vj. AK/HK fundi .vj	Hyrja	Mbyllja e llogarisë	Amort.kum. Amort.VA	Fundi RBW vll.vj. RBW tremujor
1286	112	Instalimet sportive				195.666,82 195.666,82			108.638,82 13.054,00	87.028,00 100.082,00
1286	125	1/125	Infrastruktura e jashtme	30/00	01.01.06 3,33	155.752,08 155.752,08			42.184,08 5.187,00	113.568,00 118.755,00
1286	125	Infrastruktura e jashtme				155.752,08 155.752,08			42.184,08 5.187,00	113.568,00 118.755,00
1286	126	1/126	Oborri Infrastruktura kyçjet	30/00	01.01.06 3,33	235.922,72 235.922,72			63.964,72 7.856,00	171.958,00 179.814,00
1286	126	Oborri Infrastruktura kyçjet				235.922,72 235.922,72			63.964,72 7.856,00	171.958,00 179.814,00
1286	127	1/127	Infrastruktura	50/00	01.01.06 2,00	42.737,44 42.737,44			7.695,44 855,00	35.042,00 35.897,00
1286	127	Infrastruktura- kyçjet				42.737,44 42.737,44			7.695,44 855,00	35.042,00 35.897,00
1286	167	1/167	Menza	50/00	04.11.05 2,50	579.091,77 579.091,77			214.024,77 14.477,00	365.067,00 379.544,00
1286	167	Menza				579.091,77 579.091,77			214.024,77 14.477,00	365.067,00 379.544,00
1286	168	1/168	Administrata	50/00	01.04.06 2,00	562.417,16 562.417,16			98.420,16 11.248,00	463.997,00 475.245,00
1286	168	Administrata				562.417,16 562.417,16			98.420,16 11.248,00	463.997,00 475.245,00
1286	169	1/169	Konvikti i vajzave	50/00	04.11.05 2,50	996.809,19 996.809,19			424.879,19 24.920,00	571.930,00 596.850,00
1286	169		Konvikti i vajzave			996.809,19 996.809,19			424.879,19 24.920,00	571.930,00 596.850,00
1286	171	1/171	Konvikti i djemve	50/00	01.09.06 5,00	899.093,33 899.093,33			365.506,33 44.955,00	533.587,00 578.542,00
1286	171	Konvikti i djemve				899.093,33 899.093,33			365.506,33 44.955,00	533.587,00 578.542,00

BILANCI VJETOR deri më 31 dhjetor 2014
 Asociation "Loyola-Gymnasium"
 20000 Prizren – Kosovë

Poz. Bil.	Fibu-konto	# i objektit	Përshkrimi	Data AH/HK	AK/HK bar.fill.vj. AK/HK fundi .vj	Hyrja	Mbyllja e llogarisë	Amort.kum. Amort.VA	Fundi RBW vll.vj. RBW tremujor
1286			Ndërtesat		6.353.247,17 6.594.104,70	240.857,53		2.010.752,70 179.720,53	4.583.352,00 4.522.215,00
1290	211	1/211	Gjeneratori	10/00	02.11.05 10,00	44.874,04 44.874,04		41.124,04 4.501,00	3.750,00 8.251,00
1290	211	Gjeneratori			44.874,04 44.874,04			41.124,04 4.501,00	3.750,00 8.251,00
1290	212	1/212	Mbrojtja nga zjarri	20/00	03.10.06 5,00	6.624,00 6.624,00		2.705,00 333,00	3.919,00 4.252,00
1290	212	Mbrojtja nga zjarri			6.624,00 6.624,00			2.705,00 333,00	3.919,00 4.252,00
1290			Stabilimentet teknike dhe makinat		51.498,04 51.498,04			43.829,04 4.834,00	7.669,00 12.503,00
1302	255	1/255	Opel Corsa, e re	6/00	20.09.11 16,67	11.250,00 11.250,00		6.250,00 1.875,00	5.000,00 6.875,00
1302	255		Makinat		11.250,00 11.250,00			6.250,00 1.875,00	5.000,00 6.875,00
1302			Makinat mjetet transportuese		11.250,00 11.250,00			6.250,00 1.875,00	5.000,00 6.875,00
1306	410	1/410	Serveri	3/00	31.10.05 33,33	1.665,00 1.665,00		1.665,00 0,00	0,00 0,00
1306	410	2/410	AVDI, tavolina zyre dhe ormanë	13/00	28.02.06 7,69	2.673,75 2.673,75		1.834,75 206,00	839,00 1.045,00
1306	410	3/410	Karrige, Graniti	5/00	25.05.06 20,00	188,00 188,00		188,00 0,00	0,00 0,00
1306	410	4/410	Ormanë Alfa	8/00	11.09.06 12,50	852,02 852,02		852,02 71,00	0,00 71,00
1306	410	5/410	Laptop mac. i përdorur Epapyrus # 473/08	2/00	19.05.08 50,00	1.749,00 1.749,00		1.749,00 0,00	0,00 0,00

BILANCI VJETOR deri më 31 dhjetor 2014
 Asociation "Loyola-Gymnasium"
 20000 Prizren – Kosovë

Poz. Bil.	Fibu-konto	# i objektit	Përshkrimi		Data AH/HK	AK/HK bar.fill.vj. AK/HK fundi .vj	Hyrja	Mbyllja e llogarisë	Amort.kum. Amort.VA	Fundi RBW vll.vj. RBW tremujor
1306	410	6/410	Komp. Cancom, Apple iMac	3/00	13.01.11 33,33	2.237,20 2.237,20			2.237,20 0,00	0,00 0,00
1306	410	7/410	SW, 2x Apple mac mini	3/00	01.11.11 33,33	2.490,00 2.490,00			2.490,00 692,00	0,00 692,00
1306	410	Pajisjet afariste				11.854,97 11.854,97			11.015,97 969,00	839,00 1.808,00
1306	420	1/420	SW, 25 HP Compaq 8000 Elite CMT + Paisjet	3/00	13.10.11 33,33	14.521,27 14.521,27			14.521,27 3.630,00	0,00 3.630,00
1306	420	Paisje Kompjuterësh Shkollë				14.521,27 14.521,27			14.521,27 3.630,00	0,00 3.630,00
1306	440	1/440	Tavolina për mensë 33x, Karrige 200x	13/00	01.01.06 7,69	10.399,00 10.399,00			7.200,00 800,00	3.199,00 3.999,00
1306	440	2/440	Tavolina për mensë 33, Karrige 200	13/00	26.05.06 7,69	14.204,00 14.204,00			9.470,00 1.093,00	4.734,00 5.827,00
1306	440	3/440	500 karrige Don Bosco 1-11.06	13/00	24.05.07 7,69	14.809,48 14.809,48			8.732,48 1.139,00	6.077,00 7.216,00
1306	440	4/440	10 Tavolina Don Bosco 1-11.06	13/00	24.05.07 7,69	1.362,47 1.362,47			805,47 105,00	557,00 662,00
1306	440	Mobilie për mensë				40.774,95 40.774,95			26.207,95 3.137,00	14.567,00 17.704,00
1306	450	1/450	Tabela muri të palosshme 6x	13/00	22.11.05 7,69	5.749,46 5.749,46			4.059,46 441,00	1.690,00 2.131,00
1306	450	2/450	Tavolina për nxënës 96x karrige 198x,T. për mësimdhënës	13/00	01.01.06 7,69	13.979,59 13.979,59			9.677,59 1.075,00	4.302,00 5.377,00
1306	450	3/450	Tabela muri palosëse 8x	13/00	26.05.06 7,69	6.009,82 6.009,82			4.005,82 463,00	2.004,00 2.467,00
1306	450	4/450	Tavolina për nxënës 128x karrige 270x, tavolina për mësues	13/00	26.05.06 7,69	21.039,18 21.039,18			14.026,18 1.619,00	7.013,00 8.632,00
1306	450	5/450	Ormanë në sallën e vizatimit	13/00	30.06.06 7,69	1.561,76 1.561,76			1.030,76 120,00	531,00 651,00
1306	450	6/450	230 x Ormanë xhami, Don Bosco 1-8.07	13/00	28.08.07 7,69	25.694,28 25.694,28			14.659,28 1.977,00	11.035,00 13.012,00

BILANCI VJETOR deri më 31 dhjetor 2014
 Asociation "Loyola-Gymnasium"
 20000 Prizren – Kosovë

Poz. Bil.	Fibu-konto	# i objektit	Përshkrimi		Data AH/HK	AK/HK bar.fill.vj. AK/HK fundi .vj	Hyrja	Mbyllja e llogarisë	Amort.kum. Amort.VA	Fundi RBW vll.vj. RBW tremujor
1306	450	7/450	Begeca, tabelë muri 4 x	10/00	07.04.08 10,00	4.196,66 4.196,66			2.833,66 420,00	1.363,00 1.783,00
1306	450	8/450	Don Bosco, Tabelë ngritëse 3x	6/00	14.05.08 16,67	1.150,00 1.150,00			1.150,00 64,00	0,00 64,00
1306	450	9/450	Don Bosco, laborator i kimisë	10/00	09.06.08 10,00	33.482,00 33.482,00			22.041,00 3.348,00	11.441,00 14.789,00
1306	450	10/450	Fa. Begeca, Tavolina 21 Copë	8/00	05.11.13 12,50	14.955,71 14.955,71			2.181,71 1.869,00	12.774,00 1.463,00
1306	450	Inventari i shkollës				127.818,46 127.818,46			75.665,46 11.396,00	52.153,00 63.549,00
1306	455	1/455	Konvikti i vajzave - kuzhina	8/00	04.11.05 12,50	6.175,00 6.175,00			6.175,00 0,00	0,00 0,00
1306	455	2/455	Konvikti i vajzave – ormanë 120x	13/00	01.01.06 7,69	21.964,25 21.964,25			15.206,25 1.689,00	6.758,00 8.447,00
1306	455	3/455	KV - shtretër në kat, komplet 60x	13/00	01.01.06 7,69	18.397,51 18.397,51			12.735,51 1.415,00	5.662,00 7.077,00
1306	455	4/455	KV - Tavolina 30x, karrige 120x	13/00	01.01.06 7,69	7.173,24 7.173,24			4.967,24 551,00	2.206,00 2.757,00
1306	455	5/455	25 tavolina Don Bosco 1-11.06	13/00	24.05.07 7,69	3.258,08 3.258,08			1.922,08 250,00	1.336,00 1.586,00
1306	455	6/455	90 tavolina zyre Don Bosco 1-11.06	13/00	24.05.07 7,69	5.331,41 5.331,41			3.143,41 410,00	2.188,00 2.598,00
1306	455	7/455	120 x tavolina nxën. Don Bosco 1.1.06	8/00	24.05.07 12,50	4.151,40 4.151,40			3.978,40 518,00	173,00 691,00
1306	455	8/455	125 karrige Don Bosco 1-8.07	8/00	24.05.07 12,50	3.878,97 3.878,97			3.717,97 485,00	161,00 646,00
1306	455	9/455	55 tavolina Don Bosco 1-8.07	13/00	28.08.07 7,69	4.778,89 4.778,89			2.726,89 367,00	2.052,00 2.419,00
1306	455	10/455	Hapësirat e përbashkëte 3 x	8/00	02.10.07 12,50	10.156,00 10.156,00			9.204,00 1.270,00	952,00 2.222,00

BILANCI VJETOR deri më 31 dhjetor 2014
Asociation "Loyola-Gymnasium"
20000 Prizren – Kosovë

Poz. Bil.	Fibu-konto	# i objektit	Përshkrimi		Data AH/HK	AK/HK bar.fill.vj. AK/HK fundi .vj	Hyrja	Mbyllja e llogarisë	Amort.kum. Amort.VA	Fundi RBW vll.vj. RBW tremujor
1306	455	11/455	Begeca, 40 shtretër në kat + dyshekë, jastëk, batanije	6/00	07.04.08 16,67	13.101,67 13.101,67			13.101,67 546,00	0,00 546,00
1306	455	Konvikti i vajzave - pajisjet				98.366,42 98.366,42			76.878,42 7.501,00	21.488,00 28.989,00
1306	460	1/460	Konvikti i djemve –shtretër në kat komplet 22 x	13/00	23.06.06 7,69	15.959,00 15.959,00			10.538,00 1.228,00	5.421,00 6.649,00
1306	460	2/460	Konvikti i djemve – ormanë	13/00	12.06.06 7,69	7.200,00 7.200,00			4.755,00 554,00	2.445,00 2.999,00
1306	460	3/460	Konvikti i djemve - perde	8/00	19.06.06 12,50	12.409,20 12.409,20			12.409,20 1.034,00	0,00 1.034,00
1306	460	4/460	25 tavolina, Don Bosco 1-11.06	13/00	24.05.07 7,69	3.258,08 3.258,08			1.922,08 250,00	1.336,00 1.586,00
1306	460	5/460	Hapësirat e përbashkëta 3x	8/00	02.10.07 12,50	10.156,00 10.156,00			9.204,00 1.270,00	952,00 2.222,00
1306	460	6/460	Begeca, 40 shtretër në kat + 85 dyshekë, jastëk, batanije	10/00	07.04.08 10,00	13.101,67 13.101,67			8.843,67 1.310,00	4.258,00 5.568,00
1306	460	Konvikti i djemve – pajisjet				62.083,95 62.083,95			47.671,95 5.646,00	14.412,00 20.058,00
1306	465	1/465	Pajisjet për palestrën sportive - Elan	5/00	23.05.07 20,00	19.856,00 19.856,00			19.856,00 0,00	0,00 0,00
1306	465	Palestra sportive - pajisjet				19.856,00 19.856,00			19.856,00 0,00	0,00 0,00
1306	470	1/470	Banesa – kuzhina 2 x	8/00	04.11.05 12,50	6.210,00 6.210,00			6.210,00 0,00	0,00 0,00
1306	470	2/470	Banesat e mësuesve, kuzhina	8/00	30.06.06 12,50	2.780,00 2.780,00			2.780,00 145,00	0,00 145,00
1306	470	Banesa / shkolla				8.990,00 8.990,00			8.990,00 145,00	0,00 145,00
1306	Instalimet tjera dhe pajisjet					384.266,02 384.266,02			280.807,02 32.424,00	103.459,00 135.883,00

BILANCI VJETOR deri më 31 dhjetor 2014
 Asociation "Loyola-Gymnasium"
 20000 Prizren – Kosovë

Poz. Bil.	Fibu- konto	# i objektit	Përshkrimi	Data AH/HK	AK/HK bar.fill.vj. AK/HK fundi .vj	Hyrja	Mbyllja e llogarisë	Amort.kum. Amort.VA	Fundi RBW vll.vj. RBW tremujor
Shuma e tërësishme					6.803.224,83 7.044.082,36	240.857,53		2.344.601,36 218.853,53	4.699.481,00 4.677.477,00

Vërtetoj saktësinë e përkthimit të Raportit mbi Bilancin vjetor deri më 31 dhjetor 2014, i cili përfshinë 19 faqe tekst dhe tabela (si në gjuhën gjermane ashtu edhe në shqipe).

Përkthimi është bërë me porosinë e Asociation "Loyola-Gymnasium" në Prizren.

Në Prizren, më 14.04.2015

Prof. Nekijahaj

Interpret gjyqësor për gjuhë gjermane
Telefon, 044/ 337 744
E-mail: nekijahaj@hotmail.com